

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 104 (1986)  
**Heft:** 225

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 67,-, halbj. Fr. 40,-, Ausland Fr. 85,- jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 64 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 67,-, un semestre fr. 40,-, étranger fr. 85,- par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 64 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 225 - 3709

Bern, Samstag, 27. September 1986  
 Berne, samedi, 27 septembre 1986

104. Jahrgang  
 104e année

No 225 - 27. 9. 1986

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 347973-348010

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

## Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

## Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantissant par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

## Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, il loro credito e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

(4384)

Gemeinschuldnerin: **Starfen Zürich AG**, mit Sitz in Zürich, Thurgauerstrasse 70, 8050 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 5. August 1986.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 17. Oktober 1986.

Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 935 087 abgegebenen Grossistenerklärungen werden widerrufen.

8050 Zürich, den 23. September 1986

Konkursamt Oerlikon-Zürich  
 Postfach, 8050 Zürich

Kt. Zürich

(4407)

Gemeinschuldner: **Solca Severino**, geboren 15. Mai 1952, von Coldreio TI, Elektromonteur, Loowiesenstrasse 42, 8106 Adlikon.

Datum der Konkurseröffnung: 15. August 1986.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 17. Oktober 1986.

8049 Zürich, den 24. September 1986

Konkursamt Höngg-Zürich:  
 W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(4406)

Gemeinschuldnerin: **Nino's verde Handels- und Produktions AG**, Saumstrasse 21, 8003 Zürich, mit Atelier an der Ostermündigenstr. 75 in 3006 Bern.

Datum der Konkurseröffnung: 8. September 1986.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 18. Oktober 1986.

Die Konkursverwaltung wird unmittelbar nach Ablauf der Eingabefrist sämtliche Aktiven der Gesellschaft in Zürich und Bern (Fahrzeuge, Maschinen, Mobiliar, Rohmaterialien, Halb- und Fertigfabrikate, usw.) freihändig verkaufen, um eine Fortführung des Geschäftes zu ermöglichen. Jedem Gläubiger steht das Recht zu, bis zum 18. Oktober 1986 der Konkursverwaltung selbst schriftlich Angebote zu unterbreiten.

Grossistenerklärung: Die unter Nummer 936 943 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

8036 Zürich, den 24. September 1986

Konkursamt Wiedikon-Zürich:  
 P. Sahli, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(4359)

Gemeinschuldner: **Beglinger Walter Hahn**, geb. 21. September 1931, von Salez-Sennwald SG und Uitikon, Schanzengasse 20, 8001 Zürich, im Handelsregister als Inhaber der Einzelfirma Gutsbetrieb W. H. Beglinger, Staudenhof, 7431 Präz GR, eingetragen.

Datum der Konkurseröffnung: 25. August 1986.

Eigentümer folgender Schuldbriefe:

1. Im Stadtquartier Hottingen-Zürich:

- Kat.-Nr. 4470 (Wohn- und Geschäftshaus «Falkenstein» mit 2362,6 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten).
- Kat.-Nr. 4469 (Wohnhaus usw. mit 1516,5 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten).

2. In der Gemeinde Präz GR:

- Parzelle/Grundbuchblatt Nr. 408 (Gutsbetrieb «Staudenhof» mit Landhaus, Verwalterwohnhaus und diversen Bauten, mit 162 780 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Wiese und Umgegend).
- Parzelle/Grundbuchblatt 221 (2472 m<sup>2</sup> Wiese und Weg in «Quadra»).
- Parzelle/Grundbuchblatt 222 (8014 m<sup>2</sup> Wiese und Weg in «Las Reschs»).
- Parzelle/Grundbuchblatt 255 (5803 m<sup>2</sup> Wiese, Wald, Weg und Gewässer in «Plauca da Ruegnas»).
- Parzelle/Grundbuchblatt 365 (7889 m<sup>2</sup> Wiese und Weg in «Riez»).

3. In der Gemeinde Marmorera und Bivio:

- Alp la Motta mit Wohnhaus, Ställen und Anbauten mit ca. 1 278 000 m<sup>2</sup> Wiesland, Weide, Wege und Fahrwege, ohne Fahrhabe.

Eingabefrist: 10. Oktober 1986.

8030 Zürich, den 27. September 1986

Konkursamt Hottingen-Zürich

Kt. Zürich

(4383)

Gemeinschuldner: **Dutler Hansueli**, geb. 1962, von Sevelen SG, Hilfsmechaniker, Seestrasse 14a, 8805 Richterswil.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Juli 1986.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 20. Oktober 1986.

8820 Wädenswil, den 23. September 1986

Konkursamt Wädenswil:  
 Baumann, Notar-Stellvertreter

- Kt. Zürich (4382)**  
Gemeinschuldnerin: **Dutler Martha**, geb. 1942, verwitwet, von Sevelen SG, kaufmännische Angestellte, Glarnerstrasse 19, 8805 Richterswil.  
Datum der Konkurseröffnung: 13. August 1986.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 20. Oktober 1986.  
8820 Wädenswil, den 23. September 1986  
Konkursamt Wädenswil:  
Baumann, Notar-Stellvertreter
- Kt. Zürich (4381)**  
Gemeinschuldner: **Longhi Renato**, geb. 1954, italienischer Staatsangehöriger, Vertreter, Tiefenhofstrasse 52, 8820 Wädenswil, eingetragen als Eigentümer der Liegenschaft Kat.-Nr. 9513: Einfamilienhaus an der Tiefenhofstrasse 52, in Wädenswil.  
Datum der Konkurseröffnung: 13. August 1986.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 20. Oktober 1986.  
8820 Wädenswil, den 23. September 1986  
Konkursamt Wädenswil:  
Baumann, Notar-Stellvertreter
- Kt. Zürich (4385)**  
Gemeinschuldnerin: **Igezet Metall AG in Liquidation**, mit Sitz in Wald ZH, Liquidationsadresse: Stampfenbachstrasse 121, 8035 Zürich 6 (c/o Authentic Treuhand AG).  
Datum der Konkurseröffnung: 19. Juni 1986.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 20. Oktober 1986.  
Die unter der Nr. 875058 abgegebenen Grossistenerklärungen werden widerrufen.  
8636 Wald ZH, den 23. September 1986  
Konkursamt Wald  
Bahnhofstrasse 33, Postfach  
8636 Wald ZH
- Kt. Zürich (4361)**  
Gemeinschuldnerin: **Frau Schorn-Grimm Ruth**, Ehefrau des Hubert, von und in 8400 Winterthur, Loorstrasse 48, geb. 1948, im Handelsregister eingetragen als Einzelfirma Ruth Schorn-Grimm, mit Sitz in Winterthur.  
Datum der Konkurseröffnung: 26. August 1986.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 17. Oktober 1986.  
Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 936 091 ausgestellten Grossistenerklärungen werden widerrufen.  
8401 Winterthur, den 27. September 1986  
Konkursamt Wülflingen-Winterthur  
Postfach 677, 8401 Winterthur
- Kt. Bern (4387)**  
Gemeinschuldner: **Hossle Josef**, geb. 14. Mai 1952, von Ueken AG, Forstunternehmung, Walliswil-Bipp.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Datum der Konkurseröffnung: 4. September 1986.  
Es ergeht hiermit die Aufforderung:  
1. An die Gläubiger des Gemeinschuldners und alle Personen, welche auf in ihren Händen befindliche Vermögensstücke Anspruch erheben, innert der Eingabefrist von 20 Tagen, d. h. bis 18. Oktober 1986 ihre Forderungen oder Ansprüche unter Beilage der Beweismittel dem unterzeichneten Konkursamt anzumelden. Sämtliche Forderungen sind Wert 4. September 1986 zu berechnen.  
2. An die Schuldner des Gemeinschuldners, sich innerhalb der Eingabefrist, bei Straffolge im Unterlassungsfalle, als solche anzumelden.  
3. An alle diejenigen, welche Sachen des Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzen, dieselben ohne Nachteil für ihr Vorzugsrecht innerhalb der Eingabefrist, bei Straffolge im Unterlassungsfalle, dem unterzeichneten Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt das Vorzugsrecht.  
Das Konkursamt erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden beweglichen Sachen einzeln oder gesamthaft zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innerhalb der Eingabefrist dagegen Einsprache erhebt.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, innerhalb derselben Frist schriftliche Angebote auf Erwerb der Beweglichkeiten einzureichen.  
4705 Wangen an der Aare, den 24. September 1986  
Konkursamt Wangen an der Aare
- Kt. Luzern (4405)**  
Konkursamtliche Nachlassliquidation  
Der Nachlass des am 4. August 1985 verstorbenen **Jungo Marcel**, geboren am 22. August 1956, von Freiburg und Düringen FR, wohnhaft gewesen St. Karlstrasse 14, Luzern, wird auf dem Konkurswege liquidiert.  
Datum der Liquidationseröffnung: 12. September 1986.  
Eingabefrist: bis 17. Oktober 1986.  
Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
6000 Luzern, den 24. September 1986  
Konkursamt Luzern-Stadt
- Kt. Luzern (4403)**  
Konkursamtliche Nachlassliquidation  
Der Nachlass des am 21. Mai 1986 verstorbenen **Meier Emil Fritz**, geboren 6. Juli 1940, von Reiden und Hergiswil bei Willisau, wohnhaft gewesen Kellerstrasse 28a, Luzern, wird auf dem Konkurswege liquidiert.  
Datum der Liquidationseröffnung: 16. September 1986.  
Eingabefrist: bis 7. Oktober 1986.  
Diejenigen Gläubiger, die ihre Forderung bereits im vorausgegangen Rechnungsruf zum öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entoben, haben jedoch binnen der Eingabefrist die Beweismittel für ihre Forderung an das Konkursamt einzusenden.  
Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
6000 Luzern, den 24. September 1986  
Konkursamt Luzern-Stadt
- Kt. Luzern (4404)**  
Konkursamtliche Nachlassliquidation  
Der Nachlass des am 10. April 1986 verstorbenen **Stofer Guy Raphael**, geboren 26. Juli 1956, von Le Crêt FR und Schwarzenberg, wohnhaft gewesen Gibraltarstrasse 28, 6003 Luzern, wird auf dem Konkurswege liquidiert.  
Datum der Liquidationseröffnung: 12. September 1986.  
Eingabefrist: bis 7. Oktober 1986.  
Diejenigen Gläubiger, die ihre Forderung bereits im vorausgegangen Rechnungsruf zum öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entoben, haben jedoch binnen der Eingabefrist die Beweismittel für ihre Forderung an das Konkursamt einzusenden.  
Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
6000 Luzern, den 24. September 1986  
Konkursamt Luzern-Stadt
- Kt. Luzern (4364)**  
Gemeinschuldnerin: **W. Hollenweger AG in Liquidation**, Gerliswilstrasse 76, 6020 Emmenbrücke, c/o Hubertus Hollenweger, p. A. Alpenstrasse 1, 6004 Luzern.  
Konkursamtliche Nachlassliquidation  
Datum der Konkurseröffnung: 4. Juni 1986 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.  
Eingabefrist: bis 16. Oktober 1986.  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
6020 Emmenbrücke, den 27. September 1986  
Konkursamt des Amtes Hochdorf  
Rieggingerstrasse 22, 6020 Emmenbrücke 1  
Tel. 041 55 32 36
- Kt. Zug (4389)**  
Gemeinschuldner: **Klug Peter**, geb. 31. März 1947, von Zürich, Automobilmechaniker, Untere Rainstrasse 34, 6340 Baar.  
Datum der Konkurseröffnung: 9. September 1986.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 20. Oktober 1986.  
6300 Zug, den 23. September 1986  
Konkursamt Zug
- Kt. Zug (4409)**  
Konkursamtliche Nachlassliquidation  
Der Nachlass des am 4. August 1986 verstorbenen **Meier Fritz**, geboren 16. Dezember 1937, von Embrach ZH, wohnhaft gewesen in 6330 Cham, Luzernerstrasse 34, wird auf dem Konkursweg liquidiert.  
Datum der Konkurseröffnung: 5. September 1986.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 20. Oktober 1986.  
6300 Zug, den 23. September 1986  
Konkursamt Zug
- Kt. Solothurn (4358)**  
Gemeinschuldner: **Bordonio Alessandro**, 1949, Inhaber der Einzelfirma Albo Fenster Alessandro Bordonio, Langhagstrasse 14, 4600 Olten.  
Datum der Konkurseröffnung: 19. Juni 1986.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis und mit 19. Oktober 1986. (Die Forderungen sind Wert 19. Juni 1986 aufzurechnen.)  
4600 Olten, den 22. September 1986  
Konkursamt Olten-Gösgen  
Amthausquai 23, 4600 Olten
- Kt. Solothurn (4357)**  
Gemeinschuldnerin: **Albo-Fenster AG**, Langhagstrasse 14, 4600 Olten.  
Datum der Konkurseröffnung: 6. Juni 1986.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis und mit 19. Oktober 1986. (Die Forderungen sind Wert 6. Juni 1986 aufzurechnen.)  
Die Konkursverwaltung beabsichtigt, das gesamte Inventar der Gemeinschuldnerin raschmöglichst freihändig zu veräußern. Interessierte Gläubiger sind ebenfalls eingeladen, beim unterzeichneten Konkursamt innerhalb der Eingabefrist Kaufsofferten einzureichen.  
Drittansprecher haben allfällige Ansprüche an beweglichen Sachen dem unterzeichneten Konkursamt sofort mitzuteilen.  
4600 Olten, den 22. September 1986  
Konkursamt Olten-Gösgen  
Amthausquai 23, 4600 Olten
- Kt. Basel-Stadt (4388)**  
Über **Meier-Fricker Max**, geb. 20. Dezember 1915, von Niedergösgen AG, Ackerstrasse 47, Basel, Inhaber der am 13. Mai 1986 erloschenen Einzelfirma «M. Meier», Restaurant, Sperrstrasse 97, Basel, ist durch Verfügung des Zivilrichterspräsidenten vom 18. August 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichts am 1. September 1986 mangels Aktiven eingestellt worden. Nachdem innert der gemäss Publikation vom 10. September 1986 gesetzten Frist ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und den entsprechenden Kostenvorschuss geleistet hat, wird das Verfahren durchgeführt.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist: bis 17. Oktober 1986.  
Die Gläubiger, die ihre Forderung bereits im früheren Verfahren schriftlich angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entoben.  
4001 Basel, den 27. September 1986  
Konkursamt Basel-Stadt
- Kt. Appenzell A.Rh. (4362)**  
Gemeinschuldner: **Thüring-Bernasconi Gerhard Lukas**, 24. September 1958, Maler, von Etingen BL, in 9410 Heiden, Werd.  
Konkursamtliche Nachlassliquidation  
Datum der Konkurseröffnung: 18. September 1986.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 17. Oktober 1986 (Wert: 18. September 1986).  
Verwertungsantrag: Das Konkursamt erachtet sich als ermächtigt, die wenigen zur Konkursmasse gehörenden Aktiven sofort freihändig zu verwerten, sofern nicht die Mehrzahl der Gläubiger bis spätestens 17. Oktober 1986 beim Konkursamt dagegen schriftlich Einsprache erhebt.  
9410 Heiden, den 22. September 1986  
Konkursamt Appenzell A.Rh.  
Bezirk Vorderland
- Kt. St. Gallen (4386)**  
Vorläufige Konkursanzeige  
Gemeinschuldnerin: **Firma GMG-Bau AG**, Langgasse 54, bei Gobbo, 9008 St. Gallen.  
Konkursamtliche Nachlassliquidation  
Datum der Konkurseröffnung: 2. September 1986.  
Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.  
Die von der Gemeinschuldnerin unter Nr. 600 414 ausgestellten WUST-Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.  
9001 St. Gallen, den 23. September 1986  
Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Eisenhut
- Kt. Graubünden (4360)**  
Gemeinschuldner: **Jenni Peter**, Isolationen, Waldeck 144, 7402 Bonaduz; vertreten durch Treuhand Bärtsch AG, Seilerbahnweg 8, 7000 Chur.  
Datum der Konkurseröffnung: 17. September 1986 (Insolvenzerklärung Art. 191 SchKG).  
Eingabefrist: bis 14. Oktober 1986.  
Erste Gläubigerversammlung: 21. November 1986, 15 Uhr, im Restaurant Weisses Kreuz in Domat/Ems.  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.-innert 10 Tagen einsendet.  
7013 Domat/Ems, den 23. September 1986  
Konkursamt Rhäzüns, Domat/Ems:  
H. Brunner

**Kt. Aargau** (4355) **Kt. Basel-Landschaft** (4365) **Kt. Zürich** (4372)

Gemeinschuldnerin: Cukic Vera, 1939, jugoslawische Staatsangehörige, Hilfsarbeiterin, Dorfstrasse 3, 5430 Wettingen.  
Datum der Konkurseröffnung: 9. September 1986 (Insolvenzklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingebefrist: bis 17. Oktober 1986.  
5400 Baden, den 21. September 1986 **Konkursamt Baden**

Über Elleuno AG in Liq., Hauptstrasse 40, 4153 Reinach, vertreten und domiziliert bei Dr. B. Guldmann, Advokat, Nadelberg 7, 4051 Basel, als Beistand, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 11. September 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 18. September 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. Oktober 1986 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 2000.- Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
4144 Arlesheim, den 19. September 1986 **Konkursamt Arlesheim**

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über die Femina Cosmetics AG, mit Sitz in Lufingen, Augwil, 8302 Kloten, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Embrach zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. September 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Büllach anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Embrach einzureichen:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
8424 Embrach, den 22. September 1986 **Konkursamt Embrach**  
Dorfstrasse 23, 8424 Embrach  
H. Schori, Notar-Stellvertreter

**Kt. Aargau** (4410)

Gemeinschuldner: Wyss Gerhard, geboren 1952, Hauswart, von Oberramsen SO, in Möhlin, Schulstrasse 30.  
Datum der Konkurseröffnung: 3. September 1986 (Insolvenzklärung).  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingebefrist: bis 17. Oktober 1986 (Wert 3. September 1986).  
5200 Brugg, den 27. September 1986 **Konkursamt Rheinfelden**,  
5200 Brugg

### Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. Ticino** (4220<sup>1</sup>)

Fallito: Valli Germano fu Umberto, 1935, garage, Capolago.  
Data dei decreti apertura di fallimento e di procedura sommaria: 16 luglio 1986 e 7 agosto 1986.  
Beni immobili da realizzare: in territorio di Capolago (RFD)

Ubicazione	Qualità dell'immobile	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. Fr.
Capolago	cantina (al piano terreno)	94	27	4000.-

### Graduatoria

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Termine per le notifiche: 6 ottobre 1986.  
La presente pubblicazione ha luogo a seguito accertamento di beni immobili intestati al fallito.  
6850 Mendrisio, il 10 settembre 1986

**Kt. Zürich** (4390)

### Neuaufgabe des Kollokationsplanes

Im Konkurs über Mohammad Magdalena geborene Salm, geb. 9. April 1953, von Veltheim AG, Meierwiesenstrasse 70, 8064 Zürich, Inhaberin der Fa. Qaiseri Teppichhaus Magdalena Mohammad-Salm, Meierwiesenstrasse 70, 8064 Zürich, Ladengeschäft: Meierwiesenstrasse 56, 8064 Zürich, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderungen sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. September 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der ergänzte Kollokationsplan rechtskräftig.  
8048 Zürich, den 23. September 1986 **Konkursamt Altstetten-Zürich**

Ufficio esecuzione e fallimenti  
Per l'ufficio: A. Caimi, uff.

**Ct. de Vaud** (4356)

Faillite: Champvins SA, siège rue Basse, Grandson; bureaux: chemin de la Cure 1, Yvonand.  
Date du prononcé: 9 septembre 1986.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour la production des créances et autres droits: 17 octobre 1986.  
Les déclarations de grossiste émises sous no 751 632 sont révoquées par la présente publication.  
1422 Grandson, le 19 septembre 1986 **Le préposé aux faillites: Laurent**

**Kt. Zürich** (4421)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Hammerbauer René, geb. 1955, von Russikon ZH, früher Brunaustrasse 175, 8951 Fahrweid-Weinigen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hängg-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.

**Ct. de Vaud** (4363)

Faillite: IDS S.A. Institut de recherches et de développement de ressources humaines, rue de Neuchâtel 39, 1400 Yverdon-les-Bains.  
Date du prononcé: 9 septembre 1986.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions de créances et autres droits: 17 octobre 1986.  
1400 Yverdon-les-Bains, le 19 septembre 1986 **Office des faillites d'Yverdon: Chautems, substitut**

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. September 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
8049 Zürich, den 24. September 1986 **Konkursamt Hängg-Zürich: M. Schweizer, Notar-Stellvertreter**

### Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

**Kt. Zürich** (4366)

Über die Aviso Air Transport Division Ltd., Ackersteinstrasse 116, 8049 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. September 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 18. September 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 7. Oktober 1986 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8049 Zürich, den 22. September 1986 **Konkursamt Hängg-Zürich: W. Kunz, Notar-Stellvertreter**

**Kt. Zürich** (4371)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Afreco Holding AG, Talacker 21, 8001 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zürich (Altstadt), Bleicherweg 5, 8001 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. September 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
8001 Zürich, den 26. September 1986 **Konkursamt Zürich (Altstadt): F. Wittwer, Notar-Stellvertreter**

**Kt. Luzern** (4412)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Kolar Jovan, geboren 11. Februar 1953, jugoslawischer Staatsangehöriger, Hilfsarbeiter, Würzenbachstrasse 44, Luzern, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt, beides innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 29. September bis 8. Oktober 1986.  
6000 Luzern, den 24. September 1986 **Konkursamt Luzern-Stadt**

**Kt. Luzern** (4413)

Im Konkurs über die Kollektivgesellschaft Reina, Sommerhalder & Graber, chemische Reinigung, Gütschstrasse 2, Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 29. September bis 8. Oktober 1986.  
6000 Luzern, den 24. September 1986 **Konkursamt Luzern-Stadt**

**Kt. Luzern** (4418)

### Kollokationsplan und Lastenverzeichnis

Im Konkurs des Sigris Alois, wohnhaft gewesen in Wetzwil, 6231 Schlierbach, liegen der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis betreffend die Liegenschaften, Parzelle Nr. 57, Grundbuch Schlierbach sowie Parzellen Nrn. 7307/7342/7343/7398/7399, alle Grundbuch Sursee, den beteiligten Gläubigern zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung sind innert 10 Tagen seit Bekanntmachung gerichtlich anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, werden der Kollokationsplan sowie das Lastenverzeichnis rechtskräftig.  
Gleichzeitig liegen auch das Einvernahme- und das Inventarprotokoll zur Einsicht auf.  
6018 Buttisholz, den 23. September 1986 **Konkursamt Sursee**

**Kt. Zug** (4392)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Chartwell Securities AG in Liq., Baarerstrasse 82, 6300 Zug, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. September 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Kantonsgerichtspräsidentium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
6300 Zug, den 23. September 1986 **Konkursamt Zug**

- Ct. de Fribourg** (4394) **Kt. Aargau** (4415) **Ct. du Valais** (4420)
- Modification de l'état de collocation ensuite de l'admission de nouvelles créances de 1re et 5e classe**  
 Faillie: Ateliers mécaniques Bersier S.A., rue de Vevey 92/94, à Bulle.  
 Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle: dix jours dès la publication.  
 1700 Fribourg, le 23 septembre 1986  
 Office cantonal des faillites, Fribourg  
 Le préposé: D. Schouwey
- Neuauflage des Kollokationsplanes**  
 Im summarischen Konkursverfahren der Enrico Cottonaro AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in Brugg, alte Zürcherstrasse, liegt der Kollokationsplan zufolge Anerkennung eines Anspruches (Art. 66 Abs. 1 und 2 KOV) und Anmeldung einer weiteren Forderung neu auf. Klagen auf Anfechtung der neu zugelassenen Ansprüche sind bis längstens 7. Oktober 1986 beim Bezirksgericht Brugg anhängig zu machen, ansonst die beiden Forderungen ebenfalls als anerkannt betrachtet werden.  
 Im summarischen Konkursverfahren des Werthmüller René, geb. 1948, Metallbauschlossler/Croupier, von Niederösch BE, in Brugg, Seidenstrasse 35, liegt der Kollokationsplan zufolge nachträglich angemeldeter Forderungen neu auf. Klagen auf Anfechtung der neu zugelassenen Ansprüche sind bis längstens 7. Oktober 1986 beim Bezirksgericht Brugg anhängig zu machen, ansonst diese Forderungen ebenfalls als anerkannt betrachtet werden.  
 Im summarischen Konkursverfahren des Stöckli Ernst, geb. 1937, Bäcker/Konditor, von Oberbözberg, in Windisch, Kestenbergstrasse 27, liegt der Kollokationsplan zufolge nachträglich angemeldeter Forderung neu auf. Klagen auf Anfechtung des neu zugelassenen Anspruches sind bis längstens 7. Oktober 1986 beim Bezirksgericht Brugg anhängig zu machen, ansonst auch diese Forderung als anerkannt betrachtet wird.  
 5200 Brugg, den 24. September 1986 Konkursamt Brugg
- Failli: Mizrahi Victor, entreprise de nettoyage, rue de la Fusion 42, 1920 Martigny.**  
 Date du dépôt: 3 octobre 1986.  
 Délai pour contester: 10 jours.  
 L'inventaire est également déposé (art. 32 OOF).  
 1920 Martigny, le 24 septembre 1986 Office des faillites, Martigny:  
 P. Troillet, préposé
- Kt. St. Gallen** (4391)
- Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschaftsdnerin: Firma Möbel Royal AG in Liq., Industriestrasse, 9450 Altstätten.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 7. Oktober 1986.  
 9001 St. Gallen, den 22. September 1986  
 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
 Schlaepfer
- Im summarischen Verfahren des Eckert Hermann, 1946, von Gebensdorf AG, Maschinenmechaniker, Chritzlbergweg 10, 5432 Neuenhof, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.**  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 7. Oktober 1986, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, den 18. September 1986 Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (4377)
- Im summarischen Verfahren der Touring-Garage Willy Sodhöfer, Inhaber Sodhöfer Wilhelm, geb. 1943, deutscher Staatsangehöriger, Automechaniker, in Auw, Hauptstrasse 315, tritt die Konkursmasse den Gläubigern einen Rechtsanspruch im Zusammenhang mit dem Verkauf der Grundstücke GB Auw Nr. 1003 und 1056 vor Konkursöffnung nach Art. 260 SchKG ab. Schriftliche Abtretungsbegehren sind bis längstens 7. Oktober 1986 beim Konkursamt Muri in Brugg einzureichen.**  
 5200 Brugg, den 24. September 1986 Konkursamt Muri in Brugg
- Kt. Aargau** (4377)
- Im summarischen Verfahren der Touring-Garage Willy Sodhöfer, Inhaber Sodhöfer Wilhelm, geb. 1943, deutscher Staatsangehöriger, Automechaniker, in Auw, Hauptstrasse 315, tritt die Konkursmasse den Gläubigern einen Rechtsanspruch im Zusammenhang mit dem Verkauf der Grundstücke GB Auw Nr. 1003 und 1056 vor Konkursöffnung nach Art. 260 SchKG ab. Schriftliche Abtretungsbegehren sind bis längstens 7. Oktober 1986 beim Konkursamt Muri in Brugg einzureichen.**  
 5200 Brugg, den 24. September 1986 Konkursamt Muri in Brugg
- Kt. Zürich** (4377)
- Das Konkursverfahren über die BR-Autotechnik AG, mit Sitz in 8037 Zürich 10, Nordstrasse 358, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 10. September 1986 als geschlossen erklärt worden.**  
 8042 Zürich, den 19. September 1986  
 Konkursamt Unterstrass-Zürich:  
 U. Bürgi, Notar-Stellvertreter
- Kt. Zürich** (4395)
- Das Konkursverfahren über Zollinger Jürg, geb. 20. Dezember 1958, von Maur ZH, Koch, Oberwis 7, 8307 Tagelswangen (Gemeinde Lindau), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Pfäffikon ZH vom 16. September 1986 als geschlossen erklärt worden.**  
 8308 Illnau, den 23. September 1986 Konkursamt Illnau:  
 Rusterholz, Notar-Stellvertreter
- Kt. Aargau** (4368)
- Im summarischen Verfahren des Pilon Angelo, 1953, italienischer Staatsangehöriger, Elektrowerkler, Imfeldstrasse 5, 5430 Wettingen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.**  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 7. Oktober 1986, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, den 18. September 1986 Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (4367)
- Im summarischen Verfahren des Sommer Fritz, 1938, von Sumiswald, Angestellter, Geissbergstrasse 3, 5400 Ennetbaden, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.**  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 7. Oktober 1986, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, den 18. September 1986 Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (4367)
- Im summarischen Verfahren des Sommer Fritz, 1938, von Sumiswald, Angestellter, Geissbergstrasse 3, 5400 Ennetbaden, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.**  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 7. Oktober 1986, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, den 18. September 1986 Konkursamt Baden
- Ct. Ticino** (4419)
- Si rende noto che a datare dal 29 settembre 1986 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento Garage Resega SA, Porza.**  
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria competente entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
 6900 Lugano, il 27 settembre 1986 Ufficio esecuzione e fallimenti  
 Circondario 2, 6900 Lugano
- Ct. de Vaud** (4373)
- Faillie: Institut Mon Repos SA, Perdonnet 3, à Lausanne.**  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 7 octobre 1986, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1001 Lausanne, le 18 septembre 1986  
 Office des faillites de Lausanne:  
 Ch. Kammermann, préposé
- Kt. Aargau** (4374)
- Das Konkursverfahren über die Firma Rio Textil AG, Handel mit und Produktion von modischen Textilien, Tivoli, 8957 Spreitenbach, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 11. September 1986 als geschlossen erklärt worden.**  
 5400 Baden, den 17. September 1986 Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (4374)
- Das Konkursverfahren über die Firma Rio Textil AG, Handel mit und Produktion von modischen Textilien, Tivoli, 8957 Spreitenbach, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 11. September 1986 als geschlossen erklärt worden.**  
 5400 Baden, den 17. September 1986 Konkursamt Baden
- Kt. Nidwalden** (4376)
- Das Konkursverfahren über Chrisalepa AG, Betrieb von Verkaufsgeschäften aller Art usw., Wiltstrasse 35, 6370 Oberdorf-Stans, ist mit Entscheid des Konkursrichters Nidwalden vom 4./18. September 1986 als geschlossen erklärt worden.**  
 6052 Hergiswil, den 19. September 1986  
 Konkursamt Nidwalden  
 Buolterlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW
- Kt. Nidwalden** (4375)
- Das Konkursverfahren über Scheuber Holzbau AG, Allmendstrasse 5, 6373 Ennetbürgen (Werkstatt Dallenvil), ist mit Entscheid des Konkursrichters Nidwalden vom 4./18. September 1986 als geschlossen erklärt worden.**  
 6052 Hergiswil, den 19. September 1986  
 Konkursamt Nidwalden  
 Buolterlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW
- Ct. du Valais** (4393)
- Faillie: snc Tavernier & Dubuis, menuiserie, Savièse.**  
 Date du dépôt: 26 septembre 1986.  
 Délai pour contester: 10 jours dès la présente publication.  
 1950 Sion, le 23 septembre 1986  
 Office des faillites de Sion:  
 R. Girard, préposé
- Kt. Zürich** (4377)
- Das Konkursverfahren über die BR-Autotechnik AG, mit Sitz in 8037 Zürich 10, Nordstrasse 358, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 10. September 1986 als geschlossen erklärt worden.**  
 8042 Zürich, den 19. September 1986  
 Konkursamt Unterstrass-Zürich:  
 U. Bürgi, Notar-Stellvertreter
- Kt. Aargau** (4367)
- Im summarischen Verfahren des Sommer Fritz, 1938, von Sumiswald, Angestellter, Geissbergstrasse 3, 5400 Ennetbaden, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.**  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 7. Oktober 1986, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, den 18. September 1986 Konkursamt Baden
- Ct. du Valais** (4393)
- Faillie: snc Tavernier & Dubuis, menuiserie, Savièse.**  
 Date du dépôt: 26 septembre 1986.  
 Délai pour contester: 10 jours dès la présente publication.  
 1950 Sion, le 23 septembre 1986  
 Office des faillites de Sion:  
 R. Girard, préposé
- Kt. Aargau** (4368)
- Im summarischen Verfahren des Pilon Angelo, 1953, italienischer Staatsangehöriger, Elektrowerkler, Imfeldstrasse 5, 5430 Wettingen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.**  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 7. Oktober 1986, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, den 18. September 1986 Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (4367)
- Im summarischen Verfahren des Sommer Fritz, 1938, von Sumiswald, Angestellter, Geissbergstrasse 3, 5400 Ennetbaden, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.**  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 7. Oktober 1986, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, den 18. September 1986 Konkursamt Baden
- Ct. Ticino** (4419)
- Si rende noto che a datare dal 29 settembre 1986 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento Garage Resega SA, Porza.**  
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria competente entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
 6900 Lugano, il 27 settembre 1986 Ufficio esecuzione e fallimenti  
 Circondario 2, 6900 Lugano
- Ct. de Vaud** (4373)
- Faillie: Institut Mon Repos SA, Perdonnet 3, à Lausanne.**  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 7 octobre 1986, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1001 Lausanne, le 18 septembre 1986  
 Office des faillites de Lausanne:  
 Ch. Kammermann, préposé
- Kt. Aargau** (4374)
- Das Konkursverfahren über die Firma Rio Textil AG, Handel mit und Produktion von modischen Textilien, Tivoli, 8957 Spreitenbach, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 11. September 1986 als geschlossen erklärt worden.**  
 5400 Baden, den 17. September 1986 Konkursamt Baden
- Kt. Nidwalden** (4376)
- Das Konkursverfahren über Chrisalepa AG, Betrieb von Verkaufsgeschäften aller Art usw., Wiltstrasse 35, 6370 Oberdorf-Stans, ist mit Entscheid des Konkursrichters Nidwalden vom 4./18. September 1986 als geschlossen erklärt worden.**  
 6052 Hergiswil, den 19. September 1986  
 Konkursamt Nidwalden  
 Buolterlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW
- Kt. Nidwalden** (4375)
- Das Konkursverfahren über Scheuber Holzbau AG, Allmendstrasse 5, 6373 Ennetbürgen (Werkstatt Dallenvil), ist mit Entscheid des Konkursrichters Nidwalden vom 4./18. September 1986 als geschlossen erklärt worden.**  
 6052 Hergiswil, den 19. September 1986  
 Konkursamt Nidwalden  
 Buolterlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW
- Ct. du Valais** (4393)
- Faillie: snc Tavernier & Dubuis, menuiserie, Savièse.**  
 Date du dépôt: 26 septembre 1986.  
 Délai pour contester: 10 jours dès la présente publication.  
 1950 Sion, le 23 septembre 1986  
 Office des faillites de Sion:  
 R. Girard, préposé
- Kt. Aargau** (4368)
- Im summarischen Verfahren des Pilon Angelo, 1953, italienischer Staatsangehöriger, Elektrowerkler, Imfeldstrasse 5, 5430 Wettingen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.**  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 7. Oktober 1986, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, den 18. September 1986 Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (4367)
- Im summarischen Verfahren des Sommer Fritz, 1938, von Sumiswald, Angestellter, Geissbergstrasse 3, 5400 Ennetbaden, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.**  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 7. Oktober 1986, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, den 18. September 1986 Konkursamt Baden

**Kt. Aargau** (4396)  
 Das Konkursverfahren über Götsch Xaver Markus, geb. 1960, von Bürglen TG und Weinfelden TG, Elektromonteur, Behnenstrasse 1, 5036 Oberentfelden, nun Käterstrasse 36, 5102 Hunzenschwil, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Aarau vom 17. September 1986 als geschlossen erklärt worden.  
 5036 Oberentfelden, den 27. September 1986  
 Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden

**Ct. Ticino** (4423)  
 La procedura di liquidazione del fallimento Dentaldiffuson S.A., Locarno, è stata dichiarata chiusa con decreto 23 settembre 1986 del pretore di Locarno-Città.  
 6600 Locarno, il 23 settembre 1986  
 Ufficio esecuzione e fallimenti  
 Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.

**Ct. de Vaud** (4378)  
 Par décision du 17 septembre 1986, le président du Tribunal du district d'Yverdon a prononcé la clôture de la liquidation, par voie de faillite, de la succession de Hofmann Claude, domicilié de son vivant, rue des Moulins 88, à Yverdon-les-Bains.  
 1400 Yverdon-les-Bains, le 19 septembre 1986  
 Office des faillites d'Yverdon:  
 Chautems, substitut

**Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite**  
 (SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

**Kt. Basel-Stadt** (4397)  
 Der am 6. August 1984 über Schmidlin-Klein Moritz, Gotthelfstrasse 105 (früher Laufenstrasse 31), Basel, Inhaber der am 20. Juni 1984 erloschenen Einzelirma «M. Schmidlin», Restaurant, Güterstrasse 276, Basel, eröffnete Konkurs ist zufolge Bestätigung eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Dreiergerichts vom 18. September 1986 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.  
 4001 Basel, den 27. September 1986  
 Konkursamt Basel-Stadt

**Konkurssteigerungen**  
 (SchKG 257-259)

**Kt. Freiburg** (4398)  
**Konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung - einzige Steigerung**  
 Gemeinschuldnerin: Erwin Rohner & Co., Kollektivgesellschaft, Vorsorge- und Anlageplanung, Ostring 19, 3006 Bern.  
 Steigerungstag und -lokal: Freitag, 31. Oktober 1986, um 10 Uhr, im Hotel Bahnhof, Saal 1. Stock, 3186 Düringen.  
 Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis und Dienstbarkeiten: ab 16. Oktober 1986.  
 Liegenschaften: Gemeinde Düringen.  
 Kataster Ortsbezeichnung, Kulturart, Inhalt  
 Art. 4614 Riedlstrasse Nrn. 48 + 50 Mehrfamilienhaus von 16 Wohnungen und 9 Garagen und Platz von 2007 m<sup>2</sup>  
 4615 Riedlstrasse, Kulturland von 756 m<sup>2</sup>  
 Anmerkung: Polygonpunkt Nr. 273 auf der Grenze.  
 Katasterschätzung:  
 4614 - Grundstück Fr. 44 154.-  
 - Gebäude Fr. 936 000.-  
 4615 - Grundstück Fr. 1 512.-  
 Konkursamtliche Schätzung der beiden Artikel Fr. 1 885 000.-

Die beiden Artikel werden zusammen versteigert.  
 Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
 Die Liegenschaften können jeweils am Freitag, 3. und 17. Oktober 1986 von 14 bis 15 Uhr besichtigt werden.  
 1700 Freiburg, den 23. September 1986  
 Kantonales Konkursamt Freiburg:  
 B. Meuwly, Substitut

**Kt. Aargau** (4284)  
**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
 Im Konkurse des Wespil Alfred Walter, 1941, von Flühli LU, in Nesselbach, Tannhof 9, gelangt am Dienstag, 28. Oktober 1986, 14.30 Uhr, im Gasthof «Rössli», Landstrasse 3, Nesselbach AG, folgende Liegenschaft zur einmaligen öffentlichen Steigerung:  
 GB Niederwil Nr. 728, Plan 4, Parzelle Nr. 815  
 10,84 Aren Gebäudeplatz, Garten und Umgelände, Dorf, Nesselbach, Tannhof 9, Wohnhaus mit Garage Nr. 578 (Baujahr 1981/82)  
 brandversichert für Fr. 621 000.-  
 konkursamtliche Schätzung Fr. 720 000.-  
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 60 000.- in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten. Von diesem Betrag werden Fr. 50 000.- am Zuschlagspreis angerechnet. Fr. 10 000.- gelten zur Sicherung der Verwertungskosten.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
 Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 23. September 1986 bis 3. Oktober 1986 beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsichtnahme auf.  
 Besichtigung des Steigerungsobjektes nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt Bremgarten in Baden (Tel. 056 22 44 24).  
 5400 Baden, den 19. September 1986  
 Konkursamt Bremgarten  
 Oberstadtstrasse 9, 5400 Baden

**Nachlassverträge - Concordats Concordati**

**Nachlass-Stundung und Aufzur zur Forderungseingabe**  
 (SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.  
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmbererechtigt wären.

**Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti**  
 (LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.  
 I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Kt. Nidwalden** (4379)  
 Schuldner: Bohner Wolfgang, Gastwirt, Ennetbürgerstrasse 5, 6374 Buochs, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma «Wolfgang Bohner, Landgasthof Sternen, Buochs».  
 Datum der Stundungsbewilligung: 10. September 1986, durch das Obergericht des Kantons Nidwalden, Abteilung Schuldbetreuung und Konkurs.  
 Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 10. Januar 1987.  
 Sachwalterin: Redinvest Finanz und Verwaltungs AG, Sachwalterbüro, Habsburgerstrasse 20, 6003 Luzern.  
 Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis und mit 20. Oktober 1986.  
 Gläubigerversammlung: Donnerstag, 4. Dezember 1986, 14.30 Uhr, im Hotel Schützen in Stansstad.  
 Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro der Sachwalterin.  
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 10. September 1986, allfällige Zinsforderungen separat aufgerechnet, unter Angabe allfälliger Pfand- oder Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel innerhalb der Eingabefrist bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Gläubiger, welche ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmbererechtigt.  
 Alle Personen, welche auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich beim Nachlass-Schuldner befinden, werden ebenfalls aufgefordert, diese während der Eingabefrist der Sachwalterin mitzuteilen. Die Beweismittel sind beizulegen.  
 Der Nachlass-Schuldner schlägt seinen Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabretung vor. An der Gläubigerversammlung sind daher die Liquidationsorgane zu wählen.  
 6003 Luzern, den 25. September 1986  
 Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:  
 Redinvest Finanz und Verwaltungs AG, Luzern

**Kt. Basel-Stadt** (4400)  
**Bewilligung einer Nachlass-Stundung**  
 Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat Sandmeyer Albert, St. Jakobs-Strasse 55, Basel, durch Beschluss vom 4. September 1986 gemäss Art. 295 des Betreibungsgesetzes eine Nachlass-Stundung für die Dauer von vier Monaten, also bis 5. Januar 1987, bewilligt und ihm das Konkursamt Basel-Stadt zum Sachwalter gestetzt.  
 4001 Basel, den 8. September 1986  
 Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt  
 Prozesskanzlei

**Auskündung wegen Bewilligung der Nachlass-Stundung**  
 Die Gläubiger des Sandmeyer Albert, Kaufmann, St. Jakobs-Strasse 55, Basel, werden gemäss Art. 300 des Betreibungsgesetzes aufgefordert, ihre Forderungen dem unterzeichneten, durch das Zivilgericht bestellten Sachwalter bis zum 17. Oktober 1986 anzumelden; wer es unterlässt, ist in den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmbererechtigt.  
 Mittwoch, den 26. November 1986, nachmittags 3 Uhr, findet im Gerichtshaus (Bäumleingasse 1, Parterre) eine Gläubigerversammlung statt. Die Akten liegen vom 10. Februar 1986 an auf dem Konkursamt zur Einsicht auf.  
 4001 Basel, den 27. September 1986  
 Das Konkursamt Basel-Stadt als Sachwalter

**Kt. Aargau** (4399)  
 Das Bezirksgericht Laufenburg hat in seiner Sitzung vom 18. September 1986, dem Gemeinschuldner Hinden Ernst, geb. 1953, vormals Sport-Shop Frick, in 4335 Laufenburg, Neuhostrasse 590, v. d. Herrn lic. iur. H. Leuenberger, Fürsprecher, Kasinostrasse 15, 5000 Aarau, vorerst eine viermonatige Nachlass-Stundung bewilligt.  
 Datum der Bewilligung: 18. September 1986.  
 Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 18. Januar 1987.  
 Eingabefrist: 29. September bis und mit 20. Oktober 1986.  
 Sachwalter: K. Riesen, Risag GmbH, Lenzburg, Verwaltung und Treuhand, Kornweg 7, 5603 Staufen; Briefadresse: Postfach 4017, 5600 Lenzburg.  
 Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderung sowie Guthaben des Schuldners (Wert 18. September 1986) mit gesonderter Zinsrechnung, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, unter Beilage der Beweismittel (Auszüge, Fakturen, Schuldscheine usw.), während der obgenannten Eingabefrist dem Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmbererechtigt.  
 Mitteilungen über die Gläubigerversammlung erfolgt später.  
 5603 Staufen, den 22. September 1986  
 Der Sachwalter:  
 K. Riesen  
 Risag GmbH, Lenzburg

**Ct. Ticino** (4424)  
 Debitrice: Gecoil SA Shipping and Trading Co., in moratoria concordataria, Lugano.  
 Avverto i creditori che la debitrice Gecoil SA Shipping and Trading Co. intende proporre un concordato con abbandono dell'attivo.  
 L'adunanza dei creditori prevista per il 6 ottobre prossimo verrà tenuta presso gli uffici del commissario del concordato in via Curti 19, Lugano.  
 6901 Lugano, il 23 settembre 1986  
 Il commissario del concordato:  
 M. Ferrari, Dott. oec. HSG

**Verlängerung der Nachlass-Stundung**  
 (SchKG 295, Abs. 4)

**Kt. Aargau** (4425)  
 Das Bezirksgericht Zofingen hat mit Beschluss vom 11. September 1986 dem Gesuch der Firma Woodtli & Co., Fröburgstrasse 12, Aarburg, vertreten durch die Sachwalterin, Firma Madörin & Partner AG, Liestal, um Verlängerung der Nachlass-Stundung um zwei Monate stattzugeben.  
 Die Nachlass-Stundung dauert somit bis zum 5. Dezember 1986.  
 4410 Liestal, den 23. September 1986  
 Sachwalterin:  
 Madörin & Partner AG  
 Postfach 259, 4410 Liestal

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

### Délibération sur l'homologation de concordat (SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud (4426)

Le président du Tribunal du district de Lavaux, à vous, tous très intéressés, vous êtes cités à comparaître à mon audience du mercredi 22 octobre 1986, à 14 h. 40, à Cully, Collège des Ruivines (côté gare CFF),

pour me voir statuer sur l'homologation du concordat proposé à ses créanciers, en cours de faillite, par Georgi Heinz, éditions, à 1813 St-Saphorin.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit avant celle-ci.

1096 Cully, le 24 septembre 1986 Tribunal du district de Lavaux

## Homologation du concordat (LP 306, 308, 317)

Ct. de Vaud (4380)

Par prononcé du 3 septembre 1986, le président du Tribunal du district d'Yverdon a:

a. en sa qualité d'autorité de concordat: homologué le concordat dividende présenté en cours de faillite à ses créanciers par Tacheron Guy, rue Saint-Georges 27, à Yverdon-les-Bains; désigné en qualité d'exécuteur concordataire: M. Pierre-Alain Chautems, substitué du préposé à l'office des faillites, d'Yverdon;

b. en sa qualité de juge de la faillite: révoqué la faillite de Tacheron Guy, à Yverdon-les-Bains, prononcée le 7 octobre 1985.

1400 Yverdon-les-Bains, le 27 septembre 1986

Office des faillites d'Yverdon: Chautems, substitué

Ct. de Genève (4401)

Par jugement du lundi 8 septembre 1986, le Tribunal a homologué le concordat présenté par Denis Naville S.A., fabrication, importation, exportation et commerce de vêtements et articles de mode, ayant son siège avenue de la Grenade 19, à Genève, mais élisant domicile en l'étude de Me Jacques Gautier, avocat, rue Bellot 9, à Genève, à ses créanciers et à impartir aux créanciers dont les prétentions ont été écartées en tout ou partie un délai préemptoire de trente jours dès la présente publication pour qu'ils intentent action afin de faire reconnaître leurs droits.

1200 Genève, le 27 septembre 1986

Tribunal de première instance: R. Kunz, greffier adjoint

## Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. St. Gallen (4402)

Auflage der Lastenverzeichnisse (Art. 249, 250 SchKG, Art. 125 Abs. 2 VZG) Gemeinschuldnerin: Möbelfabrik Rutz AG, Ebnet, 9125 Brunnadern. Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 7. Oktober 1986.

Die Lastenverzeichnisse betreffend die im Grundbuchkreis Brunnadern liegenden Grundstücke Nrn. 6, 289 und 342 liegen auf. Die vorzeitige Auflage erfolgt, weil die Verwertung der Grundstücke dringlich erscheint und die Erstellung des Kollokationsplanes noch nicht möglich war.

9240 Uzwil, den 23. September 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Uzwil: U. Ghirlanda

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

### Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Zürich - Zurich - Zurigo

15. September 1986  
Personalvorsorgestiftung der Firma Rud. Suter AG, in Oberrieden, Fachstrasse 27, c/o Rud. Suter AG, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 30. 7. 1986. Zweck: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer (inkl. Kader und ehemalige Arbeitnehmer) der Firma «Rud. Suter AG», in Oberrieden, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage; kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien aus ihrem Vermögen auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen, insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen dieser Personalvorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 2 oder mehr Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift: Theodor Suter, von Affoltern am Albis, in Oberrieden, Präsident des Stiftungsrates, und Hedwig Suter, von Affoltern am Albis, in Oberrieden, Mitglied des Stiftungsrates.

15. September 1986  
Stiftung für die obligatorische Personalvorsorge der Schweizerischen Rückversicherungs-Gesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1984, S. 4485). Unterschrift von Rudolf Oberle erloschen. Dr. Hermann Odermatt, Vorsitzender des Stiftungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Max Welti, von und in Adliswil, Mitglied des Stiftungsrates.

15. September 1986  
Fonds für Personalvorsorge der Schweizerischen Rückversicherungs-Gesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1983, S. 74). Unterschriften von Hans R. Lüthy und Erwin E. Arpagaus erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Rudolf Oberle, von Full-Reuenthal, in Langnau am Albis, Mitglied des Stiftungsrates.

15. September 1986  
Stiftung für Personalvorsorge der Schweizerischen Rückversicherungs-Gesellschaft und ihrer Tochter-Gesellschaften, in Zürich 2 (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1978, S. 2232). Unterschrift von Erwin E. Arpagaus erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Rudolf Oberle, von Full-Reuenthal, in Langnau am Albis, Mitglied des Stiftungsrates.

15. September 1986  
Offene Hand, in Zürich 4 (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1984, S. 1490). Unterschrift von Dr. Romuald Burkard erloschen. Herbert Widmer, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Johann Rötzing, von und in Kaiseraugst, Mitglied des Stiftungsrates.

15. September 1986  
Vorsorgefonds der Fischer Architekten AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1984, S. 150). Die Unterschrift von Wilhelm Fischer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Heidi Krieschke, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Neue Adresse der Stiftung: Schaffhauserstrasse 316, Zürich 11, c/o Fischer Architekten AG.

15. September 1986  
Personalvorsorgestiftung der Heinrich Kuhn, Metallwarenfabrik Aktiengesellschaft, in Zell (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1985, S. 4507). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 17. 12. 1985 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma «Heinrich Kuhn Metallwarenfabrik Aktiengesellschaft», in Zell ZH, sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben. Der Stiftungsrat besteht nun aus 4 Mitgliedern.

15. September 1986  
Stiftung (Hilfskasse des Kantonalen Turnverbandes Zürich), bisher in Bülach (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1983, S. 2661). Neuer Sitz: Dübendorf. Adresse: Bettlistrasse 1 (c/o Gerold Ursprung).

16. September 1986  
Wohlfahrtsfonds H. Kracht's Erben, in Zürich 1 (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1984, S. 242). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 27. 8. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuumschreibung des Zwecks: Durchführung der beruflichen Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «H. Kracht's Erben», in Zürich, und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfang gesorgt hat, und zwar gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Arbeitslosigkeit, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Der Stiftung kann auch das Personal von Betrieben, die mit der Firma finanziell oder wirtschaftlich eng verbunden sind, angeschlossen werden. Die Stiftung kann auch für die Finanzierung der Vorsorgeleistungen anderer Personalstiftungen der Firma, die sie zugunsten ihrer Arbeitnehmer errichtet hat, herangezogen werden.

16. September 1986  
Personalvorsorgestiftung der Firma Chäs-Vreneli AG, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1983, S. 338). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 29. 7. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: Personalvorsorgestiftung der Firma Chäs-Vreneli AG, Zürich. Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Chäs-Vreneli AG, Zürich», in Zürich, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage; sie kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, welche die Stifterfirma errichtet oder denen sie sich angeschlossen hat. Diese Beiträge gelten als Arbeitgeberbeiträge im Sinne von Art. 331 OR. Der Stiftungsrat besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern.

16. September 1986  
Vorsorgeeinrichtung 1 der Vita Lebensversicherungs-Gesellschaft, Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1986, S. 16). Unterschrift von Fritz Gerber erloschen. Dr. Alfred Wenger, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Dennler, von Heiligenschwendi, in Hettlingen, Mitglied des Stiftungsrates.

17. September 1986  
Wohlfahrtsfonds der Firma Mapo AG, in Opfikon (SHAB Nr. 89 vom 14. 4. 1984, S. 1325). Die Unterschrift von Walter Zimmermann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Raschle, von Hemberg, in Oberegstringen, Sekretär des Stiftungsrates (diesem nicht angehörend).

17. September 1986  
Bä - Ko Stiftung, in Zürich 8 (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1978, S. 2746). Die Unterschrift von André Lehmann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Humbert Mottet, von Orvin, in Nidau, Mitglied des Stiftungsrates.

17. September 1986  
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Christian Ragetti AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1976, S. 778). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 4. 9. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

17. September 1986  
Personalfürsorge-Stiftung Mockenwies Bau AG, Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1985, S. 4222). Unterschrift von Nelly Götz erloschen.

17. September 1986  
Pensions- und Unterstützungs-fonds der Firma Karl Keller, J. G. Lorey Sohn Nachfolger, Frankfurt (Main), Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 202 vom 31. 8. 1985, S. 3354). Die Unterschriften von Marta Lang und Karl Wylder sind erloschen.

17. September 1986  
Personalstiftung der Galerie Koller AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1986, S. 2725). Die Unterschrift von Werner Kunz ist erloschen.

17. September 1986  
Wohnstiftung Imfeldsteig für alleinstehende Frauen, in Zürich 10 (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1984, S. 3389). Unterschrift von Dr. Alfred Ernst erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Dr. Jürg Honegger, von Wetzikon ZH, in Zürich, Aktuar des Stiftungsrates. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar oder Quästor kollektiv zu zweien.

17. September 1986  
S.A.S. Alpin-Stiftung, in Zürich 2 (SHAB Nr. 151 vom 4. 7. 1981, S. 2161). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Christoph Schmid, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

18. September 1986  
Wohlfahrtsstiftung der MTS, Metallbaubeschläge AG, in Urdorf, Im Grossherweg 7, c/o MTS, Metallbaubeschläge AG, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 2. 5. 1986. Zweck: in Ergänzung zur bestehenden Personalvorsorgeeinrichtung zusätzliche Fürsorge für die Mitarbeiter der Firma «MTS, Metallbaubeschläge AG», in Urdorf, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, unverschuldeter Notlage, Arbeitslosigkeit und Härtefällen; sie soll insbesondere dem Kader und den langjährigen Angestellten der Firma «MTS, Metallbaubeschläge AG», in Urdorf, zugute kommen; es können Zuwendungen, insbesondere Arbeitgeberbeiträge, an Personalvorsorgeeinrichtungen für die Angestellten der Firma «MTS, Metallbaubeschläge AG», in Urdorf, aus dem freien Stiftungsvermögen entrichtet werden. Organe: Stiftungsrat von 3 oder 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Karl Mühlebach, Präsident mit Einzelunterschrift; Elisabeth Mühlebach, beide von Tegerfelden, in Birmensdorf ZH, Vizepräsidentin und Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, sowie Werner Sekinger, von und in Würenlos, mit Kollektivunterschrift zu zweien; alles Mitglieder des Stiftungsrates.

18. September 1986  
Personalfürsorgefonds der Firma AG für Nutzfahrzeuge, Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1979, S. 1785). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 19. 8. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: Personalvorsorgestiftung der Th. Willy-Gruppe. Neue Umschreibung des Zwecks: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der «AG für Nutzfahrzeuge», Zürich, und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener anderer Unternehmungen der Th. Willy Gruppe sowie deren Angehörige und Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; sie kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben, insbesondere auch gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage; sie kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 4 oder mehr Mitgliedern.

18. September 1986  
Personalfürsorge-Stiftung der Firma A. Eberhard AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1977, S. 313). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 1. 9. 1986 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neue Zweckumschreibung: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «A. Eberhard AG, Maschinen und Werkzeuge», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall sowie unverschuldeter Notlage und Erholungsfürsorge; die Stiftung kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die erwähnte Firma angeschlossen ist. Der Stiftungsrat besteht nun aus 1 bis 2 Mitgliedern.

18. September 1986  
Personalfürsorge-Stiftung der Memorex AG, bisher in Zürich 3 (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1984, S. 2005). Stiftungsurkunde mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 4. 9. 1986 geändert. Neuer Sitz: Schlieren. Adresse: Rütistrasse 16, c/o Memorex AG. Der Sitz der Stifterfirma, deren Angestellte und Arbeiter Begünstigte der Stiftung sind, befindet sich ebenfalls in Schlieren. Alfred Hillmann, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Adliswil.

18. September 1986  
Wohlfahrtsfonds des Verbandes Schweiz. Schuhindustrieller (VSS), Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1986, S. 918). Unterschriften von Richard Nicolai und René Schumacher erloschen. François Studer, Mitglied des Stiftungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift und nun zugleich als Präsident desselben.

## 19. September 1986

**Personalfürsorge** der Firma Spötl + Wasem AG, in Wetzikon (SHAB Nr. 122 vom 26. 5. 1984, S. 1922). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 4. 9. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neumschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Spötl + Wasem AG», Wetzikon, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und anderen unverschuldeten Notlagen. Im Sinne einer Dachstiftung hat sie die Möglichkeit, die Pflichten des Arbeitgebers, gemäss Bundesgesetz über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG), in jeder Hinsicht zu erfüllen; sie kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Firma angeschlossen ist. Insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberverträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern. Die Mitglieder des Stiftungsrates, Inesmaria Spötl, nun in Cham, Aktuarin, und Ingrid Margareta Penicka, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift.

## Bern - Berne - Berna

## Büro Belp (Bezirk Seftigen)

## 15. September 1986

**Abegg-Stiftung**, in Riggisberg, Schaffung eines Sammlungs-, Ausstellungs- und Forschungszentrums für Textilien und weitere angewandte Kunst (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1986, S. 2425). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 23. 4. 1986 und Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 13. 8. 1986 wird Art. 3 lit. d ersatzlos gestrichen. Weitere eintragungspflichtige Änderungen wurden nicht vorgenommen.

## Büro Bern

## 15. September 1986

**Contact-Bern**, in Bern (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1983, S. 4400). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern vom 21. Mai 1986 wurde auf Antrag des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern die Stiftungsurkunde geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

## 15. September 1986

**Franz Konrad Ferienfonds**, in Bern (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1973, S. 1285). Die Unterschriften von Paul Gfeller, Präsident; Arist Rollier, Vizepräsident, und Ernst Hegner sind erloschen. Dem Stiftungsrat gehören nun an: Alfred Flückiger, von Wynigen, in Muri bei Bern, Präsident; Dr. Gret Haller, von Zürich, in Bern, Vizepräsidentin, und Walter Rösli, von Winterthur, in Worbladen, Gemeinde Ittigen, Sekretär. Der Präsident zeichnet kollektiv mit der Vizepräsidentin oder mit dem Sekretär. Neues Domizil: Koehnergasse 4, bei Notariat Danner & Flückiger.

## 17. September 1986

**Dr. Albert Wander-Fonds**, in Bern (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1984, S. 3310). Die Unterschrift von Peter Wildbolz, Vorsitzender und Firmavertreter, ist erloschen. Die Firmavertreter zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit einem Personalvertreter. Neuer Präsident des Stiftungsrates und Firmavertreter ist Urs Vogt (bisher Mitglied). Neues Mitglied des Stiftungsrates und Firmavertreter ist Dr. Roland von Büren, von Ennetmoos, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern. Theres Roder, Mitglied und Personalvertreterin, wohnt nun in Muri bei Bern.

## 17. September 1986

**Pensions-, Witwen- und Waisenkasse der Wander AG Bern**, in Bern (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1984, S. 3310). Die Unterschrift von Peter Wildbolz, Präsident und Vertreter der Stifterfirma, ist erloschen. Die Vertreter der Stifterfirma zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit einem Personalvertreter. Neuer Präsident des Stiftungsrates und Vertreter der Stifterfirma ist Urs Vogt (bisher Mitglied). Neues Mitglied des Stiftungsrates und Vertreter der Stifterfirma ist Dr. Roland von Büren, von Ennetmoos, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern. Theres Roder, Mitglied und Personalvertreterin, wohnt nun in Muri bei Bern.

## 18. September 1986

**Personalfürsorge** der Atelier 5, Architekten und Planer, Aktiengesellschaft, Bern, in Bern (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1986, S. 1927). Monique Blanchard, Mitglied des Stiftungsrates, heisst nun Monique Rätz-Blanchard und ist neu Bürgerin von Messen.

## 18. September 1986

**Hans Goldmann-Stiftung**, in Bern (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1969, S. 2115). Die Unterschrift von Dr. François Kohler, Mitglied, ist erloschen. Als neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien gehört dem Stiftungsrat an: Fritz Leu, von Mattstetten, in Bern.

## 18. September 1986

**Lösinger-Stiftung zur Unterstützung wissenschaftlicher Arbeiten** auf dem Gebiet des Bauwesens, in Bern (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1985, S. 718). Die Unterschrift von Dr. Kurt Perolini, Geschäftsführer, ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Binder, von Sursee und Triengen, in Schliern, Gemeinde Köniz.

## 18. September 1986

**Angestellten-Pensionskasse der Eika**, in Bern (SHAB Nr. 83 vom 7. 4. 1984, S. 1233). Die Unterschrift von Hans A. Huber, Präsident und Arbeitgebermitglied, ist erloschen. Neuer Präsident der Verwaltungskommission und weiterhin Arbeitgebermitglied ist Erwin Reinhardt, der nun auch Bürger von Bern ist und jetzt in Muri bei Bern wohnt (bisher Mitglied); er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Susanne Stalder, Mitglied der Verwaltungskommission und Arbeitnehmermitglied, wohnt nun in Schliern, Gemeinde Köniz.

## 18. September 1986

**Pensionsfonds für die Angestellten der Eika**, in Bern (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1986, S. 2726). Die Unterschrift von Hans A. Huber, Präsident und Arbeitgebermitglied, ist erloschen. Neuer Präsident der Verwaltungskommission und weiterhin Arbeitgebermitglied ist Erwin Reinhardt, der nun auch Bürger von Bern ist und jetzt in Muri bei Bern wohnt (bisher Mitglied); er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Walter Zürcher führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Mitglied der Verwaltungskommission und Arbeitgebermitglied. Susanne Stalder, Mitglied der Verwaltungskommission und Arbeitnehmermitglied, wohnt nun in Schliern, Gemeinde Köniz.

## 19. September 1986

**Stiftung Berty Maikler**, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss letztwilliger Verfügung vom 30. August 1978, errichtet von Jewel Maikler, von Bern, wohnhaft gewesen in Bern, eine Stiftung. Sie bezweckt, blinden Kindern, sei es von Geburt an oder durch Krankheit, eine Ausbildung zu einem möglichst selbständigen Leben zu ermöglichen. Die Organe der Stiftung sind der aus höchstens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Klaus Flückiger, von Auswil, in Bern, Präsident des Stiftungsrates, führt Einzelunterschrift. Domizil: Spitalgasse 9, bei Klaus Flückiger, Fürsprecher und Notar.

## Bureau de Bienne

## 15 septembre 1986

**Fondation en faveur du personnel de la maison Aloyx SA., à Bienne** (FOSC du 31. 5. 1986, no 123, p. 2114). Hans-Ruedi Moser, secrétaire, ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature est éteinte.

## 15 septembre 1986

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison John Wernli S. à r. l., à Bienne** (FOSC du 5. 1. 1974, no 3, p. 27). Selon décision du conseil de fondation du 3 septembre 1984, approuvée par l'office de la prévoyance professionnelle et de la surveillance des fondations du canton de Berne le 11 août 1986, cette fondation est dissoute. Elle est radiée d'office selon l'art. 104 de l'ORC.

## Büro Büren an der Aare

## 16. September 1986

**Prediger-, Witwen- & Waisenstiftung, in Büren an der Aare**. Genossenschaft (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1976, S. 2111). Der Präsident Edgar Erisman wohnt nun in Biel BE.

## Büro Burgdorf

## 15. September 1986

**Bibliothek Berufsschule Burgdorf**, in Burgdorf (SHAB Nr. 12 vom 15. 1. 1983, S. 162). Die Unterschrift von Hans Bratschi ist erloschen. Neu zeichnet als Sekretär und Kassier des Stiftungsrates kollektiv zu zweien: Hans Moser, von Biel BE, in Burgdorf. Neues Domizil: c/o H. Moser, Gewerbeschule, Zähringerstrasse 13.

## Bureau de Courtaury

## 16 septembre 1986

**Fonds de secours en faveur du personnel de la Société Industrielle de Sonceboz S.A., à Sonceboz-Sombeval**. Sous ce nom il a été constitué selon acte authentique du 18. 6. 1986 une fondation qui a pour but d'aider par des versements temporaires et variables les personnes de la Société Industrielle de Sonceboz S.A. et de ses organisations en Suisse et à l'étranger, entretenant avec la SIS des liens économiques et financiers étroits. Les personnes seront secourues pour des raisons d'âge, de santé, cessant en tout ou en partie leur activité ou n'étant plus à même d'occuper un poste lucratif. La fondation pourra également verser des cotisations aux différents fonds de retraite constitués par la maison fondatrice. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de deux à quatre membres nommés par le conseil d'administration de la maison fondatrice. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation qui est composé de: Paul-Henri Pfister, président, Edouard F. Pfister, secrétaire, Pierre Pfister et Jean-François Pfister membres, tous quatre de Zurich, à Sonceboz.

## Büro Langnau (Bezirk Signau)

## 18. September 1986

**Personalfürsorge** der Stämpfli AG Baunternehmung, in Langnau im Emmental (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1976, S. 2545). Mit Verfügung vom 18. August 1986 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stämpfli AG durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen: an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall oder Invalidität von ihm selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen Kinder oder anderer Personen für deren Unterhalt; er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist. Der Stiftungsrat setzt sich neu aus 3 bis 5 Mitgliedern zusammen. Weitere publikationspflichtige Tatsachen werden von der Revision nicht berührt.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

## 15. September 1986

**Frigorex-Stiftung**, in Luzern, Tribschenstrasse 61, bei der Stifterfirma, 6005 Luzern (Neueintragung). Stiftung laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. 9. 1986. Zweck: Freiwillige Vor- und Fürsorge über die gesetzlichen Obligationen hinaus für im Einzelfall gemäss Statuten näher bestimmte Mitarbeiter der Frigorex AG für Kälte und Klima und ihrer Tochterfirmen. Organe: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: 1 bis 6 Mitglieder. Präsident: Josef Unterhäuser, von Marbach LU, in Luzern. Mitglieder: Roger Wüthrich, von Trub, in Oberehendingen; Adolf Bürkli, von Malers und Luzern, in Luzern, und Jürg Kauffmann, von und in Luzern; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

## 15. September 1986

**Personalfürsorge der Krienbühl AG Reprotechnik, Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1985, S. 4782). Kurt Blau ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Erwin Wirth, deutscher Staatsangehöriger, in Kriens.

## 17. September 1986

**Personalfürsorge** der Firma Josef Baumgartner AG, Emmenbrücke, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1977, S. 827). Neue Adresse: Lohrensägg, bei der Stifterfirma, 6020 Emmenbrücke.

## 17. September 1986

**Personalfürsorge** der E. Schloss AG Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 123 vom 31. 5. 1986, S. 2115). Mit Entscheid vom 12. August 1986 hat das Amt für das Handels- und Güterrechtsregister und die berufliche Vorsorge, Abteilung berufliche Vorsorge, die Stiftungsurkunde geändert. Der Zweck lautet nun: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit; Zuwendungen an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist; insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

## 17. September 1986

**Personalfürsorge** der Firmen Steiners Söhne & Cie. A.G. und Steiner & Cie. A.G., in Malterns (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1974, S. 2732). Mit Entscheid vom 12. August 1986 hat das Amt für das Handels- und Güterrechtsregister und die berufliche Vorsorge, Abteilung berufliche Vorsorge, die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Patronale Fürsorge-Stiftung Steiner der ehemaligen Arbeitnehmer der Firmen Steiners Söhne & Cie. A.G. und Steiner & Cie. A.G. Der Zweck lautet nun: Alters- und Hinterlassenenfürsorge für die Arbeitnehmer der Steiner & Wehrli AG und der Steiner Energie AG, in erster Linie aber für jene Arbeitnehmer, die vor dem 1. Januar 1982 als Arbeitnehmer der ehemaligen Steiner & Cie. A.G., in Alberswil, und der Steiners Söhne & Cie. A.G., in Malterns, tätig waren; Zuwendungen an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen zugunsten der Destinatäre der Stiftung; Finanzierung von reglementarischen Arbeitgeberbeiträgen der der Vorsorge-Stiftung Steiner & Wehrli AG angeschlossenen Firmen. Weiteres Organ neben dem Stiftungsrat ist die Kontrollstelle. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Die Bestimmung über die Anzahl der Mitglieder der angeschlossenen Unternehmen im Stiftungsrat wird als nicht eintragungspflichtige Tatsache im Handelsregister ersatzlos gestrichen. Paul Steiner ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Josef Knüsel, nun von Malterns und Unterägeri, in Malterns; demnach ist seine Prokura erloschen.

## 18. September 1986

**Krankenlohnfond der Solo-Besteckfabrik AG, in Emmen** (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1977, S. 3955). Mit Beschluss vom 3. September 1986 hat der Gemeinderat von Emmen als Aufsichtsbehörde diese Stiftung aufgehoben. Sie ist nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister erloschen.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

## 16. September 1986

**Stiftung für natürliche Wirtschaftsordnung**, in Freienbach. Unter diesem Namen besteht gemäss Stiftungsurkunde vom 25. April 1986 eine Stiftung. Sie bezweckt die Förderung von Ideen und Aktivitäten, die zu einer natürlichen Wirtschaftsordnung im Sinne der Ideen des Wirtschafts- und Sozialreformers Silvio Gesell (1862-1930) und deren Weiterentwicklung beitragen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 5 bis 9 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Heinz Girschwiler, von Hombrechtikon, in Nänikon, Präsident des Stiftungsrates; Werner Klee, von Zürich und Reute, in Schaffhausen, Sekretär und Mitglied des Stiftungsrates sowie Paul Gysin, von Basel und Rothenfluh, in Basel, Kassier und Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Kirchstrasse 8, bei Walter Wekemann.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

## 19. September 1986

**Beatrice-Mensingier-Stiftung**, in Beckenried. Unterstützung der Gemeinde Beckenried bei der Erhaltung und Pflege der Liegenschaft Eremitage usw. (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1978, S. 3890). Dr. Urs Dietrich, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Zürich.

## Glarus - Glaris - Glarona

## 16. September 1986

**Fürsorge** der Firmen Toneatti & Co. AG, Bilten und Dr. P. Toneatti AG, Rapperswil, in Bilten (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1983, S. 2576). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 8. August 1985 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Direktion des Innern des Kantons Glarus als Aufsichtsbehörde über die Stiftungen hat am 9. September 1986 ihre Genehmigung erteilt. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firmen Toneatti & Co. AG, Bilten und Dr. P. Toneatti AG, Rapperswil, sowie allfällig weiterer, wirtschaftlich eng verbundener Firmen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirmen stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Aus dem Stiftungsvermögen und seinen Erträgen dürfen, unter Ausnahme des nachstehenden Absatzes, keine Leistungen ausgerichtet werden, zu denen die Stifterfirmen gesetzlich oder vertraglich verpflichtet sind oder denen löhnhäufiger Charakter zukommt. Die Stiftung kann jedoch zu Leistungen herangezogen werden, zu denen die Stifterfirmen im Sinne des BVG verpflichtet sind. Die Stiftung kann auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalfürsorgeeinrichtungen erbringen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Weitere Änderungen der Stiftungsurkunde betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

## Zug - Zoug - Zugo

## 17. September 1986

**Personalfürsorge** der Elcon AG und Fritz Stucky, Architekturbüro, in Cham (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1986, S. 1119). Die Unterschrift von Rudolf Schnellmann, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Guido Bertoglio, von Lugano, in Vignanello. Fritz Stucky, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Stiftungsrates, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Max Knellwolf, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Cham.

## 18. September 1986

**Personalfürsorge** der Firma Copechim Trading AG, in Zug (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1985, S. 4035). Neue Geschäftsadresse: Rigrisstrasse 10, c/o Copechim Trading AG.



## Fribourg - Freiburg - Fribourg

## Bureau de Fribourg

19 septembre 1986  
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Oeuvre St Canisus Fribourg-Suisse, à Fribourg (FOSC du 12. 12. 1981, no 289, p. 3911). Suivant décision de son conseil de fondation du 29. 1. 1986, approuvée par la Direction de la santé publique et des affaires sociales, le 3. 9. 1986, la fondation a été dissoute. Elle est radiée du registre du commerce, son patrimoine ayant été repris par la Caisse inter-entreprises de prévoyance professionnelle, à Fribourg.

19 septembre 1986  
Personalfürsorgestiftung der Firma Lienhardt Zbinden, à Fribourg (FOSC du 23. 3. 1974, no 69, p. 799). Suivant décision de son conseil de fondation du 12. 2. 1985, approuvée par la Direction de la santé publique et des affaires sociales, le 2. 9. 1986, la fondation a été dissoute. Elle est radiée du registre du commerce, son patrimoine ayant été repris par la fondation commune LPP de la Rentenanstalt, à Zurich.

## Büro Tafers (Bezirk Sense)

28. Juli 1986  
Deutschfreiburgische Stiftung für erwachsene Behinderte, in Tafers. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. Dezember 1985 eine Stiftung. Zweck: Errichtung und Betrieb von geschützten Werkstätten zur Ausbildung und Dauerbeschäftigung von erwachsenen geistig Behinderten, cerebralen Gelähmten und bewegungsstörungen sowie körperlich Behinderten, von Wohnheimen und geschützten Wohnungen zu ihrer Beherbergung und Betreuung, von Transportdiensten, insbesondere zum Transport der Behinderten zwischen Wohnhaus und Werkstätten. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 11 Mitgliedern, der Vorstand sowie die Kontrollstelle. Präsident oder Vizepräsident des Vorstandes zeichnen kollektiv zu zweien mit einem anderen Mitglied des Vorstandes. Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Bruno Köstinger, von Alterswil, in Rechthalten, Präsident; Georges Clement, von Ependes, in Bödingen, Vizepräsident; Mireille Schön, von St. Antoni, in Bödingen, Sekretärin; René Lauper, von Giffers, in St. Ursen, Kassier; Willy Neuhaus, von Giffers, in Tentlingen, Mitglied; Alfred Spack, von Bütscheln, in Kerzers, Mitglied; Felix Bürdel, von und in Plasselb, Mitglied; Alois Piller, von Plaffeien, in Alterswil, Mitglied; Ueli Gutknecht, von und in Ried/Kerzers, Mitglied; Marcel Notari, von Vezi, in Ueberstorf, Mitglied; Jean-Marie Perona, von Buttes, in Rossens, Mitglied; Georges Neuhaus, von Giffers, in Freiburg, Mitglied. Domizil: c/o Jean Schmutz, Rechtsanwalt + Notar, Oberhubel, 1712 Tafers.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Büro Balsthal

16. September 1986  
Trimerco-Stiftung, in Egerkingen (SHAB Nr. 238 vom 12. 10. 1985, S. 3856). Unterschrift Werner Hofmann, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

16. September 1986  
Pensionskasse Usego-Trimerco, in Egerkingen (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1984, S. 2354). Unterschrift Werner Hofmann, Stiftungsratsmitglied und Geschäftsführer, erloschen.

## Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

16. September 1986  
Personalfürsorgestiftung Eterna A.G., in Grenchen (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1984, S. 4008). Aus Stiftungsrat ausgeschieden: Fritz Schlup; Unterschrift erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Anton Stotzer, von Büren an der Aare, in Biel BE.

## Büro Olten-Gösgen in Olten

15. September 1986  
Personalfürsorgestiftung der Firma L. Capirone AG, in Olten (SHAB Nr. 281 vom 29. 11. 1980, S. 3910). Gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 25. 7. 1986 sind die Unterschriften der Mitglieder des Stiftungsrates: Urs Capirone, Präsident; Kurt von Arb, Protokollführer, und André Capirone erloschen. Anstelle des Stiftungsrates amtiert nun als kommissarischer Verwalter die «Adr. Sudan AG für Revision und Steuerberatung», in Olten. Domizil der Stiftung nun: Baslerstrasse 30, bei «Adr. Sudan AG für Revision und Steuerberatung».

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

12. September 1986  
Personalfürsorgestiftung der Aerzte und Tierärzte, in Basel (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1985, S. 3272). Änderung der Stiftungsurkunde durch Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 23. 7. 1986. Name der Stiftung nun: Vorsorgestiftung der Schweizerischen Aerzteschaft. Zweck nun: Berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge in Ergänzung zur obligatorischen Versicherung nach BVG für Ärzte, Zahnärzte und Tierärzte, welche der Verbindung der Schweizer Ärzte (FMH) der Schweizerischen Zahnärzte-Gesellschaft (SSO) oder der Gesellschaft Schweizerischer Tierärzte (GST) angehören, für Arbeitnehmer der vorerwähnten Ärzte, Zahnärzte und Tierärzte, für Arbeitnehmer der FMH, SSO, GST, Alters- und Hinterbliebenenversicherung der Schweizer Ärzte oder der Stiftung selbst, für Medizinstudenten schweizerischer Nationalität, sowie für das Personal von Privatunternehmen oder von öffentlich-rechtlichen Institutionen, welche eine Tätigkeit im Rahmen der Medizin ausüben (Laboratorien, Privatkliniken usw.). Stiftungsrat nun: 5 bis 7 Mitglieder.

15. September 1986  
Pensionskasse der Röchling AG, in Basel (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1983, S. 4228). Domizil nun: Gellerstrasse 2, bei Röchling AG.

15. September 1986  
Roche Research Foundation, in Basel (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1984, S. 691). Unterschrift Prof. Dr. Albert Hurlimann, Stiftungsratsquästor, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Prof. Dr. Jürgen Drews, deutscher Staatsangehöriger, in Therwil, Stiftungsratsquästor (Mitglied, Vertreter der Stifterfirma).

15. September 1986  
Wohlfahrtsstiftung der F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1986, S. 2831). Unterschriften Dr. Jean-Jacques Fuchs und Hermann Xaver Gmür erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Ulrich Dieler, von Muttenz, in Pratteln.

15. September 1986  
Europäisches Institut für Aussenhandel, Basel EIAH, in Basel (SHAB Nr. 177 vom 2. 8. 1986, S. 3025). Unterschrift Dr. Andreas Riggenbach erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Stefan Cornaz, von und in Basel, Stiftungsratsquästor (Mitglied).

15. September 1986  
Stiftung für das Personal der Weiss Druck AG, in Basel (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1985, S. 819). Unterschrift Dr. h. c. Heinrich Weiss, Stiftungsratspräsident, erloschen. Otto Rymann, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

16. September 1986  
Fondation de l'assurance de groupe pour le personnel des Agences, du Bureau de Tourisme et Bureau Payeur de la Compagnie Internationale des Wagons-Lits et du Tourisme, à Bruxelles, Succursale de Bâle, in Basel (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1985, S. 4223). Unterschriften Jean Pierre Mayet, Aldo Meyer und Ruth Bieri, Stiftungsratsmitglieder, erloschen.

16. September 1986  
Fondation de l'Institution de Prévoyance pour le personnel de la Compagnie Internationale des Wagons-Lits et du Tourisme, à Bruxelles, Succursale de Bâle, in Basel (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1985, S. 4412). Unterschriften Arnold Berset, Stiftungsratsvizepräsident, sowie Jean Pierre Mayet und Jakob Knöpfel, Stiftungsratsmitglieder, erloschen.

17. September 1986  
Personalfürsorgestiftung der Testor Treuhand AG, in Basel (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1985, S. 521). Unterschriften Dr. Felix H. Thomann, Stiftungsratspräsident, und Hugo Menzi, Stiftungsratsmitglied erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Christoph Löw, von Basel, in Binningen, Stiftungsratspräsident.

18. September 1986  
Pensionskasse II der F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1984, S. 2539). Unterschriften Max Berger, Stiftungsratspräsident, sowie Max Ballmer und Dr. Jean-Jacques Fuchs, beide Zeichnungsberechtigte, erloschen.

Dr. Guido Richter, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Markus Rappo, von Bödingen, in Arlesheim, Stiftungsratsmitglied, sowie Dr. Ulrich Dieler, von Muttenz, in Pratteln; Dr. Henri B. Meier, von Buttscholz, in Basel; Meinrad Schmid, von und in Kaiseraugst; Hans Schmid, von und in Riehen, und Theodor Häberli, von Münchenbuchsee, in Kaiseraugst, alle Zeichnungsberechtigte. Dr. Felix Amrein, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Pfeffingen.

18. September 1986  
Pensionskasse der F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1984, S. 2539). Unterschriften Max Berger, Stiftungsratspräsident, sowie Max Ballmer und Dr. Jean-Jacques Fuchs, beide Zeichnungsberechtigte, erloschen. Dr. Guido Richter, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Dr. Guido Beer, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Zeichnungsberechtigter zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Markus Rappo, von Bödingen, in Arlesheim, Stiftungsratsmitglied, sowie Dr. Ulrich Dieler, von Muttenz, in Pratteln; Dr. Henri B. Meier, von Buttscholz, in Basel; Meinrad Schmid, von und in Kaiseraugst; Hans Schmid, von und in Riehen, und Theodor Häberli, von Münchenbuchsee, in Kaiseraugst, alle Zeichnungsberechtigte. Dr. Felix Amrein, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Pfeffingen.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

15. September 1986  
Personalfürsorgestiftung der Firma Metallbau Kärer AG, in Allschwil (SHAB Nr. 72 vom 28. 3. 1981, S. 974). Änderung der Stiftungsurkunde: 2. September 1986, mit Zustimmung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion, Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge, vom 12. September 1986. Zweck nun: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene, durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität. Es können auch elementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Stiftungsrat nun mindestens 2 Mitglieder. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

15. September 1986  
Fürsorgestiftung für das Personal der Firmen Elteba AG Oberwil und Tim Ticket System AG Oberwil, in Oberwil BL (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1978, S. 2747). Die Stiftung wird von Amtes wegen gelöscht (Art. 88 Abs. 1 ZGB/Art. 104 HRGv), nachdem die Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion gemäss Verfügung vom 29. Juli 1986 die Auflösung von Gesetzes wegen infolge Konkurses der Stifterfirma und Verteilung des Stiftungsvermögens festgestellt hat.

15. September 1986  
Personalfürsorgestiftung der Firma Hasler Holzbau AG, in Gelterkinden, Rohrbachweg 2, bei der Stifterfirma, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 4. September 1986. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Soweit das Stiftungsvermögen nicht der Sicherstellung von Rechtsansprüchen der Destinatäre dient, darf es zur Finanzierung der reglementarischen Arbeitgeberbeiträge für die Personalfürsorge der Stifterfirma verwendet werden. Stiftungsrat: mindestens 2 Mitglieder. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Armin Hasler-Schumacher, Stiftungsratspräsident, und Elsa Hasler-Schumacher, Stiftungsratssekretärin, beide von Gelterkinden und Wegenstetten, in Gelterkinden.

16. September 1986  
Personalfürsorgestiftung der Firma Rero AG, in Waldenburg (SHAB Nr. 259 vom 7. 11. 1981, S. 3510). Änderung der Stiftungsurkunde: 14. Oktober 1985, mit Zustimmung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion, Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge, vom 10. September 1986. Bezeichnung der Stiftung neu: Wohlfahrtsstiftung der Firma Rero AG. Zweck nun: Unterstützung von unverschuldet in wirtschaftliche Not geratenen Mitarbeitern der Stifterfirma resp. deren Angehörige oder Hinterbliebene; Finanzierung von Arbeitgeberbeiträgen an Fürsorgeeinrichtungen sowie Bildung von entsprechenden Beitragsreserven. Unterschrift Reinhold Tschopp-Aebi, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Reinhold Tschopp-Hari, von und in Waldenburg, Stiftungsratspräsident.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

19. September 1986  
Personalfürsorgestiftung der Schaffhauser Allgemeinen Krankenkasse, in Schaffhausen (SHAB Nr. 205 vom 4. 9. 1982, S. 2878). Laut Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 4. Juli 1986 ist die Stiftung aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

## Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

16. September 1986  
Personalfürsorgestiftung der Firma Ernst Gähler AG, in Teufen (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1983, S. 339). Niklaus Koller ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Peter Preisig, von und in Teufen AR.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

17. September 1986  
Personalfürsorgestiftung für das leitende Personal der Firma (Temde) Aktiengesellschaft Sevelen, in Sevelen (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1986, S. 305). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 22. August 1986 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Der Name der Stiftung lautet nun: Personalfürsorgestiftung der Temde AG. Zweck ist: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmungen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 2 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

17. September 1986  
Sozialer Unterstützungsfond der Temde A.G., in Sevelen (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1986, S. 305). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 20. August 1986 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Zweck ist: Vorsorge der Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und besonderer Notlage sowie für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Der Stiftungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

17. September 1986  
Personalfürsorgestiftung der Firma Erich Berner AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1980, S. 295). Die Stiftung ist aufgelöst. Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 22. August 1986 sind Aktiven und Passiven übergegangen an die «Interkantonale Gemeinschaftsstiftung für Personalfürsorge», in Bern. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

12. September 1986  
Annie Bodmer-Abegg-Stiftung, in Schiers, Förderung der Frauenbildung usw. (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1982, S. 643). Dr. Georg Sprecher, Präsident, und Nina Thürer, Aktuarin, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Stiftungsratsmitglieder: Paul Rageth, von Flims, in Chur, Präsident, und Elisabeth Moser, von Arni BE, in Malix; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

12. September 1986  
Evangelisches Pflege- und Altersheim, in Thusis, Stiftung (SHAB Nr. 181 vom 8. 8. 1981, S. 2550). Jakob Michael, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Stiftungsratsmitglied und zugleich Präsident ist Urs Mast, von Chur und Oberhofen TG, in Thusis, Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

## Aargau - Argovie - Argovia

14. September 1986  
Personalfürsorgestiftung der Firma Werner Aecherli & Co., in Zofingen, in Zofingen (SHAB Nr. 248 vom 22. 10. 1977, S. 3389). Unterschrift neu: Heinz Blum, von Roggliswil, in Strengbach, und Walter Schärer, von Melchnau, in Vordemwald (Vertreter der Arbeitnehmer), sowie Fritz Wüst, von und in Nebikon (Vertreter der Arbeitgeber), alle Stiftungsratsmitglieder. Werner Aecherli, Stiftungsratspräsident (Vertreter der Arbeitgeber) zeichnet nun zu zweien. Je 4n Vertreter der Arbeitgeber zeichnet zu zweien mit einem Vertreter Arbeitnehmer.

16. September 1986

Personalfürsorge der Tankanlage AG Mellingen, in Mellingen (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1984, S. 2975). Durch Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge vom 10. 7. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Tod, Krankheit, Invalidität und besonderer Notlage. Stiftungsrat nun: 3 oder mehr Mitglieder.

16. September 1986

Personalfürsorge der Plasma-Technik AG, in Wohlen (SHAB Nr. 223 vom 26. 9. 1981, S. 3051). Durch Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge vom 12. 3. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Name nun: Personalfürsorge der Plasma-Technik AG. Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und besonderer Notlage.

17. September 1986

Fürsorgefonds der Tobler & Glanzmann AG Unterentfelden, in Unterentfelden (SHAB Nr. 133 vom 13. 6. 1981, S. 1902). Domizil nun (behördliche Änderung): bei der Stifterin, Quellmattstrasse 79.

18. September 1986

Personalfürsorge der Transelastic AG, in Wallbach (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1978, S. 763). René Dubach, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Basel. Einzelunterschrift neu: Franz Meier, von Büren, in Stein AG, Geschäftsführer.

18. September 1986

Pensionskasse der Ferrum AG, in Ruppertswil (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1985, S. 2416). Unterschrift Bruno Reimann, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien mit einem Vertreter der Stifterin neu: Paul Hunziker, von Kirchleerau, in Reinach AG, Stiftungsratsmitglied (Vertreter der Arbeitnehmer).

19. September 1986

Stiftung Künstlerhaus Boswil, in Boswil (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1985, S. 3273). Unterschrift Hans Rudolf Ulrich, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien mit Präsident oder Dr. Hans Meyer neu: Lars Müller, norwegischer Staatsangehöriger, in Baden, Stiftungsratsmitglied.

19. September 1986

Vorsorgefonds des Verbandes Aarg. Käse- und Milchgenossenschaften, in Suhre (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1985, S. 3948). Prokura zu zweien neu: Paolo Valsecchi, von Arzo, in Suhre.

19. September 1986

Personalfürsorge der H. Fugazza + W. Steinmann dipl. Arch. ETH/SLA AG, in Wettingen (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1982, S. 1815). William Steinmann, Stiftungsratspräsident, wohnt nun in Wettingen.

19. September 1986

Personalfürsorge der Heinz Graf AG, in Wettingen (SHAB Nr. 77 vom 31. 3. 1984, S. 1139). Domizil nun: bei der Stifterin, Staffelfeldstrasse 37.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

17. September 1986

Personalfürsorge der Firma Färber Wilen AG, in Wilen bei Wil (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1973, S. 727). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung des Finanz-, Forst- und Militärdepartements vom 1. September 1986 geändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun: Personalfürsorge der Firma Texpress Wilen AG. Jetziger Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 4 Mitgliedern.

17. September 1986

Patronaler Fonds der Chocolat Bernrain AG, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1985, S. 922). An Willi Kuhn, von Jonschwil SG, in Gossau SZ, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

## Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio di Mendrisio

16 settembre 1986

Fondazione Arnoldo e Angelina Tamburini, in Chiasso. Nuova fondazione costituita con testamento olografo del 15. 12. 1984 e statuti in data 10. 6. 1986. Scopo: l'aiuto a persone anziane domiciliate nel comune di Chiasso, a persone non più autosufficienti e a quelle dimesse da istituti ospedalieri e di cura che abbisognano ancora di assistenza continua o che, o perché sole, o perché dette cure non possono essere date al loro domicilio, debbono essere ricoverate. Consiglio di fondazione: 3 membri. Fausto Bernasconi, da Balerna in Chiasso, presidente, con firma collettiva a due. Domingo Ferretti, da Bedigliora in Chiasso, e Anna Maria Bernasconi, da Balerna in Chiasso; membri, con firma collettiva a due con il presidente. Recapito: c/o Fausto Bernasconi, corso San Gottardo 32, 6830 Chiasso.

## Vaud - Waadt - Vaud

Bureau d'Aigle

15 septembre 1986

Maisons Familiales de retraite du district d'Aigle, à Aigle (FOSC du 30. 10. 1982, p. 3468). André Berruex n'est plus vice-président; sa démission est radiée. Paul-André Nicolier, de et à Ormont-Dessus, est nommé vice-président, avec signature collective à deux avec le secrétaire.

Bureau de Cully (district de Lavaux)

15 septembre 1986

Fondation Paul Budry, à Saint-Saphorin (Lavaux) (FOSC du 3. 12. 1955, p. 3097). La signature du président Alphonse Helbling, du vice-président Maurice Cossy et du secrétaire-caissier Raimond Schirmer, est radiée. Jean-Jacques Cevey, de Cheseaux-près-Lausanne, à Montreux, est président; Anneliese Thotz di Pasche, de Servion, à La Tour-de-Peilz, est trésorière, et René Langel, de Dombresson, à Vevey, est secrétaire; tous trois signent collectivement à deux.

Bureau d'Echallens

17 septembre 1986

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Magnat et Cie S.A., à Froideville (FOSC du 6. 9. 1986, p. 3461). Par décision du 8 septembre 1986 du Département de l'intérieur et de la santé publique, les statuts de la fondation sont modifiés sur des points non soumis à publication. Date des nouveaux statuts: 4 août 1986.

Bureau de Lausanne

15 septembre 1986

Fonds de prévoyance du Département Missionnaire des Eglises protestantes de la Suisse romande, à Lausanne (FOSC du 7. 1. 1978, p. 58). La signature de William de Rham, Yves Bonhôte et Pierre Giorgis est radiée. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: Armand Brocard, de Château-d'Oex, à Lausanne, président; Donald Geneux, de Genève, à Nyon, vice-président; Georges Morier-Genoud, de Château-d'Oex, à Bière, secrétaire, et Armand Blaser, de Langnau im Emmental, à Cernier.

16 septembre 1986

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison R. Marsens (Lithos), à Lausanne, à Lausanne (FOSC du 29. 5. 1948, p. 1496). Statuts modifiés le 21 août 1986 (décision du Département de l'intérieur et de la santé publique). Nouveau nom: Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'imprimerie Marsens Lausanne, offset-typothèque Lithos. Nouveau but: réaliser la prévoyance des travailleurs de la fondatrice en cas d'invalidité et de vieillesse, ainsi que leurs survivants en cas de décès. Conseil: 2 ou 4 membres. La signature de Louis Marsens et Georges Droz est radiée. La fondation est engagée par Roger Marsens, président inscrit, ou Philippe Marsens, de Jouxten-Mézery, à Morges, signant collectivement à deux avec Luigi Melchior, d'Italie, à Lausanne, ou Jean-Pierre Oulevey, de Châbles, à Pully, tous membres du conseil; les pouvoirs de Roger Marsens sont modifiés en conséquence.

16 septembre 1986

Fondation de prévoyance professionnelle du Groupement des Hôpitaux Régionaux Vaudois, à Lausanne (FOSC du 2. 3. 1985, p. 821). Statuts modifiés le 21 août 1986 (décision du Département de l'intérieur et de la santé publique). Siège transféré à Prilly, bois de Cery. Nouveau but: instituer une prévoyance en faveur des employés des hôpitaux membres du Groupement des Hôpitaux Régionaux Vaudois (GHRV) et des employés des sociétés membres de ce Groupement et qui lui sont économiquement liées.

18 septembre 1986

Fondation Claude Verdan, à Lausanne (FOSC du 4. 7. 1981, p. 2164). Nouvelle adresse: rue du Bugnon 17.

18 septembre 1986

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Télé-Lumière S.A., à Lausanne (FOSC du 3. 11. 1979, p. 3483). Par décision du 31 juillet 1986, le Département de l'intérieur et de la santé publique a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation. Le nom est radié d'office, conformément à l'art. 104 ORC.

18 septembre 1986

Columna-Lausanne, fondation communautaire de prévoyance professionnelle, à Lausanne (FOSC du 17. 8. 1985, p. 3177). La signature de Henri Othenin-Girard est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Max Vernez, de Villars-Bramard, à La Tour-de-Peilz, secrétaire.

Bureau de Vevey

15 septembre 1986

Hôpital de la Providence, à Vevey (FOSC du 11. 1. 1986, p. 109). Franz Ulrich, de Küssnacht SZ, à Corseaux, et Robert Pilloud, de Châtel-St-Denis, à La Tour-de-Peilz, sont membres signant collectivement à deux avec le président ou l'un des vice-présidents.

## Valais - Wallis - Vallesse

Büro Brig

17. September 1986

Fürsorgefonds zu Gunsten des Personals der Energie Electricque du Simplon SA (EES), in Simplon Dorf (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1975, S. 2562). Statutenänderung: 22. 3. 1985. Neuer Zweck: Dem Personal der Unternehmung, den pensionierten Mitarbeitern, respektive ihren Familien, Hilfe zu leisten, wenn sie infolge Invalidität, Arbeitslosigkeit, Krankheit, Unfall, Alter, Todesfall oder anderer Ursachen in Bedrängnis geraten, und die berufliche Ausbildung der Kinder der Angestellten fördern. Die Stiftung kann Beiträge zur Erhaltung der Kaufkraft der Rentner der EES leisten.

Bureau de Sion

15 septembre 1986

Fonds des œuvres sociales de la Fédération de Producteurs de vins du Valais «Provins», à Sion (FOSC du 29. 11. 1980, no 281, p. 3911). Suivant procès-verbaux des séances des 16. 12. 1985 et 28. 1. 1986, du conseil de fondation, la fondation a modifié ses statuts sur différents points dont tous ne sont pas soumis à publication. Nouvelle raison sociale: Fondation des œuvres sociales de la Fédération des Caves de Producteurs de Vins du Valais Provins. But actuel: la prévoyance en faveur du personnel employé et ouvrier de la Fédération des Caves de Producteurs de Vins du Valais Provins et des sociétés affiliées ou alliées, ci-après désignées «Provins», en cas de vieillesse, d'invalidité et de décès. La fondation peut aussi intervenir en cas de maladie ou de détresse financière. Conseil de fondation: 6 membres au moins. Pierre Delaloye, président, a démissionné, sa signature est radiée. Joseph-Antoine Dubuis, de Savièse, à Sion, est nommé président, avec signature collective à deux.

18 septembre 1986

Fondation de l'Aluminium Suisse SA pour la Prévoyance vieillesse des Collaborateurs par participation au bénéfice, à Chippis (FOSC du 30. 3. 1985, no 75, p. 1245). La signature de Dr Erwin Riegg, membre du conseil de fondation et secrétaire, est radiée. Ont été nommés nouveaux membres du conseil de fondation avec signature collective à deux: Hans Steiner, d'Aarwangen et de Pesoux, à Oberwil BL, et Peter Weidmann, de Zurich et de Lufingen, à Uerikon, secrétaire.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

15 septembre 1986

Caisse de retraite et de prévoyance de Fabrique Le Prêlet & H. A. Richardet S.A., aux Geneveys-sur-Coffrane (FOSC du 14. 5. 1983, no 110, p. 1650). Par décision du Département de justice, autorité de surveillance des institutions de prévoyance du 18 octobre 1985 et acte authentique du 28 août 1986, l'acte de fondation a été modifié sur le point suivant: Nouvelle dénomination: Caisse de retraite et de prévoyance de Le Prêlet S.A. Domicile: c/o Le Prêlet S.A.

Bureau de Neuchâtel

15 septembre 1986

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Emil Egger & Cie S.A. Cressier NE, et du personnel des sociétés affiliées, à Cressier (FOSC du 12. 4. 1986, no 83, p. 1373). Suivant procès-verbal authentique du 26. 6. 1986, la fondation a adopté de nouveaux statuts, avec l'accord du Département de justice du 18. 7. 1986. Nouvelle dénomination: Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Emil Egger & Cie S.A. Nouveau but: allouer les prestations légales et réglementaires de prévoyance, notamment en exécution des obligations de la fondatrice en vertu de la loi fédérale sur la prévoyance professionnelle, vieillesse, survivants et invalidité, par les moyens appropriés. Dorénavant le conseil de fondation est composé d'un nombre pair de membres.

## Genève - Genf - Ginevra

12 septembre 1986

Fondation de prévoyance en faveur du personnel d'Ateliers Réunis SA et de ses sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 29. 9. 1984, p. 3479). Les pouvoirs de Gérald Rütsche sont radiés.

12 septembre 1986

Fondation de Prévoyance de la Clinique Générale-Beaulieu, à Genève (FOSC du 10. 12. 1983, p. 4229). Les pouvoirs de Maurice Brandt et Anna Bischof sont radiés. Jean Sauvain, nommé président, et Francisco Jorda, d'Espagne, à Onex, tous deux membres du comité de direction, signent collectivement à deux.

12 septembre 1986

Fondation John R. Mott, à Genève (FOSC du 4. 8. 1984, p. 2803). Les pouvoirs de Léonard-Charles-Ewald Hentsch, Hector Casselli et Muriel Ritter sont radiés. Signature collective à deux d'Alfred Hirs, maintenant domicilié à Zollikon, nommé président; Harold Jenner, d'Australie, à Genève, secrétaire; James R. Bellatti, des USA, à Stillwater (USA), et Soc-Min Lee, de Corée, à Meyrin, tous membres du conseil.

12 septembre 1986

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de RCA International Marketing SA, à Genève (FOSC du 25. 2. 1984, p. 692). Les pouvoirs de Danielle Savoy sont radiés.

12 septembre 1986

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Boutique Danoise SA, à Genève (FOSC du 10. 9. 1983, p. 3164). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

12 septembre 1986

Fondation de prévoyance en faveur du personnel auxiliaire de Coop Genève, à Genève (FOSC du 20. 4. 1985, p. 1515). Nouveau siège: S a t i g n y, route des Moulères 5, chez Coop Genève.

12 septembre 1986

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Du Pont de Nemours International SA, à Carouge (FOSC du 9. 11. 1985, p. 4224). Nouvel acte de fondation du 1. 9. 1986. Nouveau but: prémunir les employés de l'entreprise ainsi que leurs proches et survivants, contre les conséquences économiques de l'âge, du décès et de l'invalidité. Administration: conseil paritaire de 8 membres au moins.

12 septembre 1986

Fondation de prévoyance Malatrex 14, à Genève (FOSC du 28. 1. 1984, p. 332). Nouvel acte de fondation du 1. 9. 1986. Nouveau but: prémunir les collaborateurs des «Caisse de compensation du bâtiment et des travaux publics» «Caisse de compensation de la Chambre syndicale des entrepreneurs de gypserie-peinture et décoration du canton de Genève», et «Section de Genève de la Société suisse des entrepreneurs», contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Administration: conseil paritaire de 4 membres au moins. Adresse: rue Malatrex 14, chez Caisse de compensation du bâtiment et des travaux publics.

12 septembre 1986

Fondation de prévoyance en faveur du personnel du Bureau d'Architecte Louis Payot, à Genève (FOSC du 22. 11. 1980, p. 3835). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

12 septembre 1986

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Rhône-Electra SA, Genève, à Genève (FOSC du 10. 10. 1981, p. 3186). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

12 septembre 1986

Fondation de prévoyance en faveur des cadres de la Trade Development Bank (TDB) et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 27. 7. 1985, p. 2896). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

12 septembre 1986

Fonds social de la Trade Development Bank (TDB) et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 7. 9. 1985, p. 3440). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

## Marken - Marques - Marchi

### Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Eintragungen - Enregistrements

**347973.** Hellenica S.A., 3-5-7 Chimaras Street, Paradiisos Anaroussion (Griechenland). - Fabrikation und Handel.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege griechischer Herkunft.  
(Int. Kl. 3)

## HELLENICA S.A. FLOWER COLLECTION

**347974.** Revendication de priorité: USA, 7 janvier 1986.  
Borland International, Inc., 4585 Scotts Valley Drive, Scotts Valley (California, USA). - Fabrikation et commerce.

Supports de données, vierges et enregistrés, livres, publications et articles imprimés se référant à des programmes d'ordinateurs, à la programmation et aux en logiciels.  
(Cl. int. 9, 16)

## TURBO PROLOG

**347975.** Jurassische Steinbrüche Cueni AG, Neumatt 12, 4249 Laufen. - Fabrikation und Handel.

Ir- und ausländische Natursteine.  
(Int. Kl. 19)

## JUROC

**347976.** Sektellerei Nymphenburg KG Kollar & Co., Martin-Kollar-Strasse 4, München 82 (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Sekt.  
(Int. Kl. 33)

## SEKTELLEREI NYMPHENBURG

**347977.** Jürg Weber, 15, chemin de la Bourdonnette, 1219 Aire - Vernier. - Fabrikation und Handel.

Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnputzmittel, Bekleidungsstücke.  
(Int. Kl. 3, 25)

## CHRISTINE DAY

**347978.** Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1986.  
Stanton-Miller Limited, Stafford-Miller House, 32-36, The Common, Hatfield (Hertfordshire, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Präparate und Substanzen für die Gesundheitspflege, Desinfektionsmittel zur Verwendung durch Medizinalpersonen in Zahnarztpraxen, Spitälern und Veterinärpraxen; mit Desinfektionsmitteln imprägnierte Bekleidungsstücke.  
(Int. Kl. 5, 25)

## VITAWIPES

**347979.** Zehwegger Uster AG (Zehwegger Uster S.A.) (Zehwegger Uster Ltd), Wilstrasse 11, 8610 Uster. - Fabrikation und Handel.

Analysenautomaten für Konzentrationsbestimmungen in wässrigen Lösungen.  
(Int. Kl. 9)

## CHLOROMAT

**347980.** Zehwegger Uster AG (Zehwegger Uster S.A.) (Zehwegger Uster Ltd), Wilstrasse 11, 8610 Uster. - Fabrikation und Handel.

Analysenautomaten für Konzentrationsbestimmungen in wässrigen Lösungen.  
(Int. Kl. 9)

## HYDRASTAT

**347981.** Zehwegger Uster AG (Zehwegger Uster S.A.) (Zehwegger Uster Ltd), Wilstrasse 11, 8610 Uster. - Fabrikation und Handel.

Analysenautomaten für Konzentrationsbestimmungen in wässrigen Lösungen.  
(Int. Kl. 9)

## OXISTAT

**347982.** Ajinomoto Kabushiki Kaisha, 5-8, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo no 219734. Le décal de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 juin 1986.

Extraits de viande et leurs succédanés et hydrolysats de protéines utilisés comme condiments et assaisonnements.  
(Cl. int. 29, 30)

## AJIMATE

**347983.** Date de dépôt: 13 juin 1986.  
Precision Valve Corporation, 700 Neppchan Avenue, Yonkers (New York, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 218930. Le décal de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 juin 1986.

Réceptifs et appareils pour dispenser des aérosols, leurs parties.  
(Cl. int. 21)

## PREVAL

**347984.** Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1986.  
Simplex Time Recorder Co., Simplex Plaza, Gardner (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 218548. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Juni 1986 an.

Personal-Kontrolluhren und Wächter-Kontrolluhren.  
(Int. Kl. 14)

## SIMPLEX

**347985.** Ethnotex, 5, Rue Keppler, Paris 16 (France). - Fabrication et commerce.

Savons, parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux, dentifrices et produits pharmaceutiques.  
(Cl. int. 3, 5)

## MELANOLYSINE

**347986.** Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1986.  
Fabromont AG, 3185 Schmittlen FR. - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 217473. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. April 1986 an.

Selbstklebende Wand- und Bodenbeläge aus Nadelfilz sowie Kleber für Bodenbeläge.  
(Int. Kl. 1, 27)

## FABROFIX

**347987.** Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1986.  
Fabromont AG, 3185 Schmittlen FR. - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 217474. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. April 1986 an.

Boden- und Wandbeläge aus Nadelfilz.  
(Int. Kl. 27)

## FABROFLOOR

**347988.** Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1986.  
Fabromont AG, 3185 Schmittlen FR. - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 217475. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. April 1986 an.

Boden- und Wandbeläge aus Nadelfilz.  
(Int. Kl. 27)

## FABROFLOR

**347989.** Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1986.  
Sarna Kunststoff AG, Industriestrasse, 6060 Sarnen. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 218534 von Sumihara AG, Lungen, Lungen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juni 1986 an.

Damontische, teilweise in Plastik erstellte Bauten, mit Weichplastik bedachte Hallen, Flach- und Stabgehallen, Sport-, Industrie-, Ausstellungen, Festhallen.  
(Int. Kl. 6, 19)

## SARNA

**347990.** Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1986.  
Haeffiger AG, 3360 Herzogenbuchsee. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 218975. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. April 1986 an.

Gerstenprodukte.  
(Int. Kl. 30)

## ORSOTTO

**347991.** Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1986.  
Haeffiger AG, 3360 Herzogenbuchsee. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 218976. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. April 1986 an.

Gerstenprodukte.  
(Int. Kl. 30)

## ORSAN

**347992.** Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1986.  
Haeffiger AG, 3360 Herzogenbuchsee. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 218977. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. April 1986 an.

Gerstenprodukte.  
(Int. Kl. 30)

## ORSIN

**347993.** Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1986.  
Papierfabriken Cham-Tenero AG Cham, 6330 Cham. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 219832 von Papierfabrik Cham AG, Cham. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Juni 1986 an.

Gestrichene Papiere und Kartons; alle Arten von Druckpapieren, insbesondere Arfchenpapier, Koverpapier, Offsetdruckpapier, Illustrationsdruckpapier, Plakatdruckpapier, Prospekt- und Umschlagpapier, Werkdruckpapier, Zeitschriftenpapier, Zeitungsdrukpapier und daraus hergestellte Papierprodukte wie Papiersäcke, Papierservietten, Schachteln, Büchsen sowie mit Metallen oder Kunststoffen beschichtete oder aus diesen hergestellte Verpackungsmaterialien wie Aluminium- und Kunststoffolien.  
(Int. Kl. 6, 16, 17)

## HI-FI-ROTO

**348007.** Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1986. Pflzer Corporation, 102 Rue Léon Theodor, Brüssel (Belgien) - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 218728. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Juni 1986 an.

**NEW-FACE**

**348008.** Date de dépôt: 2. juillet 1986. Roserates Hauser, 2028 Vaumarcus. - Production et commerce. - Transmission et renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 217581 de Victor Hauser et Fils, Vaumarcus. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 mai 1986.

**MATTERHORN**

**348009.** Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1986. Doid AG, Herdringstrasse 4, 8304 Wallisellen. - Fabrikation. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 217499. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Mai 1986 an.

**DOCO**

**348010.** Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1986. Hasler AG, Belpstrasse 23, 3007 Bern. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 283146. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Juli 1986 an.

Geräte, Apparate und Einrichtungen der Schwaachstromtechnik, der elektrischen Nachrichtentechnik, der Elektronik und Feintechnik, nämlich Geräte für Telefonie, Telegrafie und Datenübertragung, insbesondere automatische und manuelle Vermittlungs- und Speichervermittlungsanlagen für amtliche und private Netze; Einrichtungen für lokale Kommunikation; Stromleitungsanlagen; Apparate und Anlagen der Übertragungstechnik in PCM- und Trägerfrequenztechnik; Modems; Telefonapparate, Münzautomaten, Gebühremelder, automatische Weckeinrichtungen, Alarmregistrator- und Prüflinien, Impulschreiber, drahtlose Personensuchanlagen; Fernschreiber, Faksimilegeräte, Datenerweiterer; Überwachungsanlagen für die Radiotelegrafie; Fehlerkorrekturgeräte; Hochfrequenz-Telefonrundsprachanlagen; Geräte für Büro, Postbearbeitung und Geldhandhabung, insbesondere Textbe- und -verarbeitungsanlagen, Datenerfassungsgeräte und -anlagen, Fakturier- und Abrechnungsmaschinen; Frankier- und Gebührentempelmaschinen; Fax- und Kuviertermaschinen, Postwagen, Gebührentrechner, Brieföffner, Gletzteilerfassungsanlagen, Personenüberwachungsanlagen, Anlagen der Sicherheitstechnik; Kohlrösselanlagen; Registrierkassen; Bankschaltergeräte, Geldausgabegeräte, Geldaufbewahrungsgeräte; Schliessanlagen; Geräte und Anlagen für den Schienen- und Strassenverkehr, insbesondere Messapparate für Drehzahl, Geschwindigkeit und Weg, Tachografen, Tachometer, Achsbilanzmesser, Achspulsgeber, Verkehrsregelungsanlagen, Lichtsignalanlagen, Fahrkarten-Ausgabe- und -Entwertungssysteme, Fahrkarten-Schaltergeräte; Uhren und Signalanlagen; elektrische, elektronische und feintechnische Bauelemente, insbesondere Relais; Funktionsbaugruppen, integrierte Halbleiterschaltkreise; Schalter, Stecker, Steckerleisten; gedruckte Leiterplatten, Dickfilmpflanzen; Navigationskreise.

**HASLER**

**348002.** Date de dépôt: 20 juin 1986. Assut S.A. (Assut AG) (Assut Ltd.), 3, avenue des Jordils, 1006 Lausanne. - Fabrication et commerce.

**SUTRAVET**

**348003.** Date de dépôt: 27 juin 1986. Admiral Sportswear Licence AG, Rätustrasse 7, 7000 Coire. - Handel.

Sacs de voyage, sacs de sport, sacoches, sacs à main, malles, valises, leurs parties; vêtements, notamment pour le sport et les loisirs, à savoir bas, gants, bonnets, casquettes, chapeaux, tenues d'entraînement, shorts, T-shirts, sweat-shirts (pull-overs et sous-pulls), tricotés, vêtements de tennis, tenues pour transpirer; chaussures pour le sport et les loisirs; bottes, souliers et pantalons; jeux, jouets, articles de gymnastique et de sport, à savoir balles, raquettes de tennis et de squash, patins à glace, patins à roulettes, skis, fixateurs de skis, bâtons de skis, tees de golf, chaussures de sport miniatures, ballons de football.

**ADMIRAL**

**348004.** Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1986. Weinproduzenten-Genossenschaft Salgesch (WPG), c/o Albert Constantin, Treubadstrasse, 3956 Salgesch. - Produktion.

**WPG WEINPRODUZENTEN-GENOSSENSCHAFT SALGESCH**

**348005.** Date de dépôt: 1er juillet 1986. Laboratoire Golar S.A., chemin du Dévent, 1024 Esboulens VD. - Fabrication et commerce.

**SAVOIR HAIR**

**348006.** Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1986. Zürcher Beutelchulfabrik AG, Moosstrasse 2, 8803 Rüschlikon. - Fabrikation und Handel.

Gewebe aus synthetischem Material für medizinische Zwecke.

**MEDIFAB**

**347998.** Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1986. Dätwyler AG, Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke, Gotthardstrasse 31, 6460 Altdorf UR. - Fabrikation.

**LEGNOFERMA**

**347999.** Date de dépôt: 20 juin 1986. Tandem Computers Incorporated, 19191 Valco Parkway, Cupertino (California, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 303687. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 juin 1986.

Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; caisses enregistrees, machines à calculer; appareils extincteurs, appareils électriques et électroniques, à savoir ordinateurs, installations connectées ou non pour l'acquisition, le traitement, l'enregistrement, la transmission, la gestion, l'entrée et la sortie d'information et de données ainsi que leurs unités centrales, éléments de commande, mémoires, dispositifs d'alimentation, équipements périphériques, terminaux d'entrée/sortie, dispositifs pour la gestion de fichiers centraux et pour leur exploitation; installations constituées par une combinaison des appareils et instruments précités; parties de tous les appareils et instruments précités; fiches perforées, bandes perforées, bandes magnétiques et disques enregistrés ainsi qu'autres supports de mémoire et de banque d'information pour des programmes de traitement d'informations et des programmes de calcul, publications didactiques pour la conception, la construction, la réparation, l'exploitation ou la programmation des installations mentionnées ci-dessus. Matériel de documentation pour ordinateurs, impressions d'ordinateurs en liste.

**TANDEM**

**348000.** Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1986. Caraco International, N.V., De Ruyterade 52, Curaçao (Niederländische Antillen). - Fabrikation und Handel.

**GENERAL WARHAWK**

**348001.** Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1986. Caraco International, N.V., De Ruyterade 52, Curaçao (Niederländische Antillen). - Fabrikation und Handel.

Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel (ausgenommen Bekleidungsartikel).

**SERGEANT HAVOC**

**347994.** Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1986. Pfizer Corporation, 102 Rue Léon Theodor, Brüssel (Belgien) - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 218728. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Juni 1986 an.

**RIDEQUAN**

**347995.** Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1986. Stralli AG, im Holdertli 19, 8405 Winterthur. - Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 220064. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April 1986 an.

Waschmittel; Kerzen.

**EXPRESS DAS VERJÜNGUNGSBAD**

(EXPRESS: Durchgesetzte Marke für «Waschmittel»)

**347996.** Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1986. Emerson Electric Co., 8100 Florissant Avenue, St. Louis (Missouri, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 219062. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Juni 1986 an.

Elektrische Zündvorrichtungen, elektromagnetische Ventile, elektrische Relais und Transformatoren; Instrumente zur Steuerung von Heiz-, Kühl- und Gefrierapparaten, nämlich temperatur- und druckempfindliche sowie auf das Vorhandensein einer Flamme ansprechende Schaltapparate, elektrothermische Ventile, elektrothermische und chronographische Zeitschalter; Brenner für einspritzbare Bremsstoffe.

**WHITE-RODGERS**

**347997.** Date de dépôt: 16 juin 1986. Jacobs Café AG (Jacobs Café S.A.) (Jacobs Café Ltd.), 22, rue de Tivoli, 2003 Nentcheiel. - Fabrication et commerce.

Café, extraits de café, succédanés de café, cacao, boissons à base de cacao et de chocolat et préparations pour telles.

**JACOBS TAKE IT EASY**

# HYPOAARGAU

AARGAUISCHE HYPOTHEKEN- & HANDELSBANK

An unsere Inhaber- und Namenaktionäre

Nach dem Inkasso der Dividende pro 1985 mit Coupon Nr. 20 verbleibt vom Couponsbogen unserer Aktien nur der Talon. Er kann vernichtet werden.

## Umtausch der Inhaberaktien (Val. 131747)

Unsere Inhaberaktien Nr. 1-75000 werden umgetauscht in neue Inhaberaktien Nr. 1000001-1075000 mit Coupons Nr. 1-25 und 1 Talon. Die Zuteilung der neuen Nummern erfolgt unabhängig von den bisherigen.

Wir laden unsere Inhaberaktionäre ein, ihre Titel ab sofort

bei einer unserer Niederlassungen oder über ihre Bank zum spesenfreien Umtausch einzuliefern. Sind die Titel bei einer Bank deponiert, wird diese den Umtausch ohne besonderen Auftrag des Aktionärs vornehmen.

Ab 1. Oktober 1986 gelten an den Schweizer Börsen als gute Lieferung nur noch die neuen Inhaberaktien.

## Umstellung der Namenaktien (Val. 131748)

Unsere Namenaktien Nr. 75001-160000 stellen wir um auf couponslose Namenaktien. Ein Umtausch der Titel findet nicht statt.

Wir laden unsere Namenaktionäre ein, das ihnen bereits übersandte Umstellungsformular zu ergänzen und uns bzw. ihrer Bank ab sofort

zuzustellen. Die Dividendenzahlung erfolgt in Zukunft durch direkte Gutschrift auf ein Konto oder Heft bei unserer oder einer anderen Bank, bzw. durch eine Dividendenanweisung, die von Banken eingelöst wird. Es ist daher wichtig, auf dem Umstellungsformular die gewünschte Zahlungsart zu vermerken.

Das Erteilen der Übertragungsvollmacht bringt den Vorteil, dass bei späterer Handänderung die Namenaktien nicht mehr zu unterzeichnen sind.

Unsere Niederlassungen sind gerne beim Ausfüllen des Umstellungsformulars behilflich und stehen für weitere Auskünfte zur Verfügung.

AARGAUISCHE HYPOTHEKEN- & HANDELSBANK

## Swiss Jewel Co. SA, Locarno

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 10. Oktober 1986, 17 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, in Locarno.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 6. Dezember 1985.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle; Décharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1985 sowie der Bericht der Kontrollstelle vom 1. September 1986 sind am Sitz der Gesellschaft in Locarno zur Einsichtnahme der Aktionäre aufgelegt.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können bis zum 8. Oktober 1986 beim Büro der Gesellschaft, in Locarno, gegen Hinterlage der Aktien oder Depotscheine bezogen werden.

Der Präsident des Verwaltungsrates

## ICCU Containers AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Datum: Freitag, 10. Oktober 1986, 13 Uhr.  
Ort: Môtél de Chavannes-de-Bogis, Nyon.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 4. Oktober 1985.
2. Bericht des Verwaltungsrates, Präsentation der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1985.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Ergebnis des Pools 1985.
5. Abnahme des Geschäftsberichtes sowie der Jahresrechnung 1985.
6. Décharge-Erteilung an die Organe der Gesellschaft.
7. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
8. Wahlen.
9. Verschiedenes und individuelle Vorstösse.

Das Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung, der Bericht der Kontrollstelle, die Jahresrechnung sowie die Gewinn- und Verlustrechnung liegen zehn Tage vor der Generalversammlung am Sitze der Gesellschaft in Zürich sowie am Sitze der Zweigniederlassung in Chiasso den Aktionären zur Einsicht auf.

Zürich, den 24. September 1986

## Luftseilbahn Gstaad-Höhi Wispile AG Gstaad (LGW)

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 17. Oktober 1986, 20.15 Uhr, im Hotel Rössli, in Gstaad.

Traktanden:

1. Kapitalherabsetzung.
2. Statutenänderung.
3. Kapitalerhöhung.
4. Verschiedenes.

Der Verwaltungsrat

## TLA - Trafilerie Laminati Acciai SA Lugano

Avviso di convocazione dell'assemblea generale degli azionisti

I Signori azionisti della TLA - Trafilerie Laminati Acciai SA sono convocati per il giorno 8 ottobre 1986, alle ore 10, presso la sede sociale in via Pioda 14, Lugano, per la tenuta

### dell'assemblea generale ordinaria e straordinaria

con il seguente ordine del giorno:

Per la parte ordinaria:

1. Presentazione del bilancio e del conto perdite e profitti degli esercizi chiusi al 1980, 1981, 1982, 1983, 1984 e 1985.
2. Presentazione dei rapporti dell'ufficio di revisione e del consiglio di amministrazione nonché proposte circa l'utilizzo dei risultati di esercizio.
3. Delibere sugli oggetti precedenti.
4. Nomine statutarie.
5. Varie ed eventuali.

Per la parte straordinaria:

1. Ratifica rimborsi anticipati finanziamenti ed autorizzazione rimborsi futuri.
2. Varie ed eventuali.

I bilanci ed i conti perdite e profitti al 31 dicembre 1980, 1981, 1982, 1983, 1984 e 1985 sono depositati presso la sede sociale, a disposizione degli azionisti.

I Signori azionisti che intendono partecipare all'assemblea devono legittimarsi esibendo un certificato di deposito rilasciato da una banca con relativa delega o presentando i certificati azionari.

Lugano, il 24 settembre 1986

Il consiglio di amministrazione

Office des poursuites et des faillites  
District de Porrentruy

## Vente publique d'une boucherie industrielle

Jeudi 13 novembre 1986, dès 10 h. 30,

au café du Vieux Moulin, à Courgenay. Il sera vendu aux enchères publiques, à tout prix et au plus offrant, l'immeuble ci-après décrit dépendant de la faillite de Jura Carna SA, savoir:

Ban de Courgenay

Feuillet 2605, Les Pâles, boucherie, laboratoire no 3, terrain de 6000 m<sup>2</sup> Fr. 1 033 800.-

Valeur officielle de l'immeuble: Fr. 1 400 000.-

Estimation de l'office des faillites: Fr. 1 550 000.-  
(dont fr. 1 050 000.- pour l'immeuble et fr. 500 000.- pour les accessoires immobiliers)

Récemment construite dans la zone Industrielle à Courgenay, cette boucherie industrielle est parfaitement équipée. Les machines et objets servant à l'exploitation sont compris dans la vente de l'immeuble. Par contre, le mobilier de bureau ainsi que les machines de bureau seront vendus séparément, au détail, le 13 novembre 1986, dès 14 h. 30, dans les locaux de Jura Carna SA, à Courgenay.

Visites du bâtiment: lundi 3 novembre 1986, à 17 h., ou sur rendez-vous.

Conditions: Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office sousigné à partir du 23 octobre 1986, où les intéressés pourront en prendre connaissance.

Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé de l'adjudication.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil. Les représentants des sociétés, dûment légitimés, devront présenter un extrait récent du registre du commerce.

Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.

Porrentruy, le 9 septembre 1986

Le préposé: René Domont

### Haushaltungsrechnungen von Unselbständig- erwerbenden im Jahre 1975

Sonderheft Nr. 92  
der «Volkswirtschaft»

Letzmalig wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1980 durchgeführt und 1982 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltsvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 25.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschritt des Einzelheftes anzubringen.

### Nichtigerklärung

Folgendes Sparheft der Kantonalbank von Bern, Biel, wird vermisst:  
Nr. 936.739.41

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen drei Monaten der Kantonalbank von Bern, Biel, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Biel, den 27. September 1986

Kantonalbank von Bern  
Biel

Seit  1928

Informationslisten

Wirtschaftsauskünfte und Inkasso  
im in- und Ausland

Verlustscheinverwertung

**Credita**

6403 Küssnacht am Rigi

Telefon 041 81 13 61

### Nichtigkeitserklärung

Die Einlagehefte der Bank Prokredit AG, Nr. 01-13616/09, Zürich Nr. 01-39047/07, Zürich Nr. 04-07559/18, Basel Nr. 06-13064/04, Aarau Nr. 07-11996/06, Bern Nr. 07-13204/03, Bern Nr. 07-19947/08, Bern Nr. 08-08529/08, Luzern Nr. 13-03952/01, Solothurn

werden vermisst. Die Gläubiger werden über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Hefte diese nicht binnen 6 Monaten nach dieser Publikation der oben erwähnten Bank vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bank Prokredit AG

### Annulation

Les carnets de dépôt de la Banque Procrédit SA

no 03-07776/03, Genève  
no 03-09066/08, Genève  
no 03-15181/05, Genève  
no 03-18900/04, Genève  
no 03-13232/06, Lausanne  
no 16-01308/06, Sion

sont égarés. Les créanciers disposeront de leurs avoirs, si lesdits carnets ne sont pas présentés à la banque mentionnée ci-dessus, dans le délai de 6 mois dès cette publication.

Banque Procrédit SA

Inserieren bringt Gewinn!